

REACH Article 33 - Communication on Substances of Very High Concern in Articles

Silicic acid, lead salt (CAS 11120-22-2)

English	2
Albanian.....	3
Bulgarian.....	4
Croatian.....	5
Czech	6
Danish	7
Dutch.....	8
Estonian	9
Finnish	10
French	11
German.....	12
Greek.....	13
Hungarian.....	14
Icelandic.....	15
Italian	16
Latvian	17
Lithuanian	18
Macedonian.....	19
Maltese.....	20
Montenegrin.....	21
Norwegian.....	22
Polish	23
Portuguese.....	24
Romanian	25
Russian.....	26
Serbian	27
Slovak	28
Slovenian	29
Spanish.....	30
Swedish.....	31
Turkish.....	32
Ukrainian	33

REACH¹ Article 33 - Communication on Substances of Very High Concern in Articles

Effective September 2017-International Business Machines Corporation and any affiliate responsible for Import of Articles (as Import and Articles are defined by REACH) into the European Union (collectively, "IBM"), provide this communication in accordance with, and only to the extent required by, REACH.

Information Statement for the following Articles under REACH:

This communication applies to the Article(s) included with this product shipment. The Article(s) may contain the below-referenced Substance(s) of Very High Concern ("SVHC") in concentrations at or above 0.1% weight by weight of the Article.

Substance Name: Silicic acid, lead salt (CAS 11120-22-2)	
Substance Classifications:	Regulation (EC) No 1272/2008 (EU CLP), Annex VI, part 3, Table 3.1: Repr. 1A; H360Df : May damage the unborn child Acute Tox. 4*; H332: Harmful if inhaled Acute Tox. 4*; H302: Harmful if swallowed STOT RE 2*; H373: May cause damage to organs through prolonged or repeated exposure Aquatic Acute 1; H400: Very toxic to aquatic life Aquatic Chronic 1; H410: Very toxic to aquatic life with long lasting effects
	Council Directive 67/548/EEC, Annex I: Repr. Cat. 1; R61: May cause harm to the unborn child. Repr. Cat. 3; R62: Possible risk of impaired fertility Xn; R20/R22: Harmful by inhalation and if swallowed R33: Danger of cumulative effects N; R50-53: Very toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment
Concentration of substance in article	0.1 to 5% weight by weight
Article that contains the substance	Some types of information technology equipment, such as power supplies or power distribution units, containing certain electrical contacts such as resistors
Safe Handling Information	Wash hands after handling
Disposal Information	Dispose according to WEEE Directive ²

Limitations:

IBM believes that the information it provides above is accurate, but makes no commitment, affirmation, or certification with respect to that information. Rather, IBM provides such information "AS IS", without any express or implied warranty of any kind. IBM reserves the right to update and modify this communication, as it believes necessary or appropriate.

¹Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council, dated 18 December 2006, concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals.

²Directive 2012/19/EU, Electrical and electronic equipment (EEE) is to be collected separately and to be reused, recycled, or recovered at end of life. Users of EEE must not dispose of end of life EEE as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to customers for the return, recycling and recovery of waste EEE. Customer participation is important to minimize any potential effects of EEE on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances in EEE. For proper collection and treatment, contact your local IBM representative.

REACH rregullorja ¹ Neni 33 - Komunikatë për substancat me rrezik shumë të lartë në artikuj

Hyn në fuqi në shtator të vitit 2017 – Korporata “International Business Machines” dhe çdo degë përgjegjëse për importimin e artikujve (sipas përkufizimit të importit dhe substancave në rregulloren “REACH”) drejt Bashkimit Evropian (të gjithë bashkë “IBM”), ofrojnë këtë komunikim në pajtim me, dhe vetëm për aq sa kërkohet nga, rregullorja “REACH”.

Njoftimi për artikujt e radhës në të cilët zbatohet Rregullorja REACH:

Kjo komunikatë vlen për artikujt e përfshirë në këtë dërgesë produktesh. Artikulli mund të përmbajë substancën e cekur më poshtë me rrezik shumë të lartë (“SYHC”) në përqëndrim prej dhe më shumë se 0,1% të peshës së artikullit.

Emri i substancës: Acid silikik, kripë plumbi (CAS 11120-22-2)	
Klasifikimi i substancës:	Rregullorja (EC) 1272/2008 (EU CLP), Aneksi VI, pjesa 3, Tabela 3.1: Repr. M1A; H360Df Mund të dëmtojë fëmijën e palindur Toksicitet akut. 4*; H332: I dëmshëm nëse thithet Toksicitet akut. I4*; H306: I dëmshëm nëse gëlltitet STOT RE 2*; H373: Mund të shkaktojë dëmtimin e organeve gjatë ekspozimit të gjatë apo të përsëritur Mjedisi jetësor ujqor, akute 1; N400: Shumë toksik për botën e gjallë në ujë Me ndikim krinik ujqor 1; H410: Shumë toksik për botën e gjallë në ujë me efekt të qëndrueshëm
	Direktiva e Unionit evropian 67/548/EEC, Aneksi I: Repr. Kat. 1; R61: Mund të dëmtojë fëmijën e palindur. Repr. Kat. 3; R62: Rrezik i mundshëm për dëmtim të fertilitetit Xn; R20/R22: Toksike nëse thithet dhe gëlltitet R33: Rrezik për efekte kumulative N; R50-53: Tepër e dëmshme për organizmat e botës së gjallë ujqore; mund të shkaktojë efekte të dëmshme afatgjata në mjediset ujqore
Përqëndrimi i substances në artikull	0.1 deri në 5% të peshës
Artikulli i cili përmban substancë	Disa lloje pajisjesh të teknologjisë së informacionit, siç janë njësitë e furnizimit me energji apo të shpërndarjes së energjisë, të cilat kanë kontakte të caktuara elektrike siç janë rezistencat
Informatat për trajtim të sigurtë	Pas trajtimit pastroni duart
Informatat për ekspozimin	Ekspozone në përputhje me Direktivën WEEE ²

Kufizimet:

Kompania IBM beson se informatat të cilat i ka ofruar më parë janë të sakta, por në raport me këto informata nuk obligohet, dhe nuk jep as deklarata as vërtetime. Para së gjithash, IBM ofron informatat ashtu “SIÇ JANË”, pa theksimin apo implikimin e çfarëdo lloji të garancionit. IBM ka të rezervuar të drejtën për të rinovuar ose për të modifikuar këtë komunikatë, në rast se konsideron se kjo është e nevojshme apo e përshtatshme.

¹ Rregullorja e (KE) Nr. 1907/2006 e Parlamentit Evropian dhe Këshillit të tij, nga data 18 dhjetor e vitit 2006, lidhur me regjistrimin, vlerësimin, autorizimin dhe kufizimin e kimikateve.

²Direktiva 2012/19/EU, Pajisjet elektrike dhe elektronike (EEE) duhet të grumbullohen veç dhe të ripërdoren, riciklohen ose rikuperohen në fund të jetës së tyre. Përdoruesit e PEE nuk duhet t'i hedhin PEE në fund të jetës së tyre në mbeturina të paseleksionuara komunale, por duhet të përdorin kuadrin e disponueshëm për klientët për grumbullim me qëllim të rikthimit, riciklimit dhe të rikuperimit të mbetjeve të PEE. Pjesëmarrja e klientëve është shumë me rëndësi për minimizimin e cilave do ndikimeve potenciale EEE në mjedisin jetësor dhe shëndetin e njerëzve si pasojë e prezencës potenciale të materieve të rrezikshme në EEE. Për grumbullimin dhe trajtimin e duhur, ju lutem kontaktoni përfaqësuesit e IBM

REACH¹ Член 33 - Съобщение относно вещества, пораждащи сериозно безпокойство в изделия

В сила от септември 2017 г.-International Business Machines Corporation и всеки филиал, отговарящ за Вноса на Изделия (както са дефинирани Внос и Изделия от REACH) в Европейския съюз (колективно "IBM"), предоставят това съобщение в съответствие и само до степента, изисквана от REACH.

Информационно заявление за следните артикули според REACH:

Това съобщение се прилага за Изделия, включени в този доставка на продукт. Изделията могат да съдържат долупосочените вещества, пораждащи сериозно безпокойство ("SVHC") в концентрации, равняващи се на или надвишаващи 0.1% от теглото на Изделието.

Наименование на веществото: Силициева киселина, оловна сол (CAS 11120-22-2)	
Класификации на веществото:	<p>Регламент (ЕО) № 1272/2008 (EC CLP), приложение VI, част 3, таблица 3.1: Рег. 1A; H360Df: Може да увреди плода Остра токсичност 4*; H332: Вредно при вдишване Остра токсичност 4*; H302: Вредно при поглъщане Спец. токс. за опр. органи — повт. се експозиция 2*; H373: Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция Остра токсичност за водни организми 1; H400: Силно токсично за водните организми Опасно за водната среда 1; H410: Силно токсично за водните организми, с дълготраен ефект</p> <p>Директива 67/548/ЕИО на Съвета, приложение I: Рег. кат. 1; R61: Може да причини увреждане на плода. Рег. кат. 3; R62: Възможен риск от увреждане на плодovitостта Xn; R20/R22: Вредно при вдишване и при поглъщане R33: Опасност от кумулативни ефекти N; R50-53: Силно токсично за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда</p>
Концентрация на веществото в изделието	0.1 до 5% от теглото
Изделието, което съдържа веществото	Някои видове оборудване за информационни технологии, като хранващи блокове или модули за разпределение на хранване, съдържащи определени електрически контакти, като например резистори
Информация за безопасно боравене	Измийте ръцете си след боравене
Информация относно изхвърляне	Изхвърлете ги в съответствие с Директива ОЕЕО ²

Ограничения:

IBM счита, че информацията, която предоставя по-горе, е правилна, но не се изпълнява ангажимент, твърдение или удостоверяване по отношение на тази информация. Вместо това IBM осигурява тази информация "ВЪВ ВИДА, В КОЙТО Е", без всякакви явни или неявни гаранции от какъвто и да било вид. IBM си запазва правото да обновява и модифицира тази комуникация както намери за необходимо или подходящо.

¹Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали.

²Директива 2012/19/ЕС, електрическото и електронното оборудване (ОЕЕО) трябва да се събира отделно и да бъде повторно използвано, рециклирано или възстановявано в края на неговия жизнен цикъл. Потребителите на ОЕЕО не трябва да изхвърлят ОЕЕО в края на жизнения му цикъл като несортирани общински отпадъци, а да използват достъпната за клиенти колекторна система за връщане, рециклиране и възстановяване на отпадъчно ОЕЕО. Клиентското участие е важно за минимизирането на всички потенциални ефекти от ОЕЕО върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества в ОЕЕО. За правилно събиране и обработка се свържете с Вашия местен представител на IBM.

REACH¹ Članak 33 - Izjava o supstancama od posebne važnosti u artiklima

Stupa na snagu u rujnu, 2017. godine -International Business Machines Corporation i svaka njegova podružnica odgovorna za Import artikala (na način kako su Import i Artikli definirani s REACH) u Europsku Uniju (zajednički nazvano, "IBM"), omogućuju ovu komunikaciju u skladu sa i samo do opsega koji zahtijeva REACH.

Informativna izjava za sljedeće artikle prema REACH-u:

Ova izjava se primjenjuje na Artikal(e) uključene u otpremu ovog proizvoda. Artikal(i) mogu sadržavati dolje opisane Supstance od posebne važnosti ("SVHC") u koncentracijama na ili iznad 0.1% težine prema težini artikla.

Naziv supstance: Silicijska kiselina, olovna sol (CAS 11120-22-2)	
Klasifikacije supstance:	Pravilo (EC) Br. 1272/2008 (EU CLP), Aneks VI, dio 3, Tablica 3.1: Repr. 1A; H360Df : Može uzrokovati oštećenja ploda u trudnoći Acute Tox. 4*; H332: Štetno ako se udiše Acute Tox. 4*; H302: Štetno ako se proguta STOT RE 2*; H373: Može uzrokovati ozljede organa kod dužeg ili ponavljajućeg izlaganja Akutno za vodu 1; H400: Vrlo otrovno za živa bića u vodi Kronično za vodu 1; H410: Vrlo otrovno za živa bića u vodi s dugotrajnim učincima
	Direktiva Vijeća 67/548/EEC, Aneks I: Repr. Kat. 1; R61 Može štetiti nerođenom djetetu. Repr. Kat. 3; R62: Moguć rizik od pogoršanja plodnosti Xn; R20/R22: Štetno ako se udiše ili proguta R33: Opasnost od kumulativnih učinaka N; R50-53: Vrlo otrovno za vodene organizme, može uzrokovati dugoročne štetne učinke u vodi
Koncentracija supstance u artiklu	0.1 do 5% težine po težini
Artikal koji sadrži supstancu	Neki tipovi opreme informacijske tehnologije, kao što su dovodi napajanja ili jedinice za distribuciju napajanja, koji sadrže određene električne kontakte kao što su otpornici
Upute za sigurno rukovanje	Operite ruke nakon rukovanja
Informacije o odlaganju	Zbrinite u skladu s WEEE direktivom ²

Ograničenja:

IBM smatra da su gore navedene informacije točne, ali ne daje nikakve obveze, potvrde ili jamstva u odnosu na te informacije. IBM daje te informacije "KAKO JE", bez bilo kakvih izravnih ili posrednih jamstava. IBM rezervira pravo ažuriranja i promjene ove izjave, kad po vlastitom nađenju ustanovi da je to potrebno.

¹Pravilo (EC) Br. 1907/2006 Europskog Parlamenta i Vijeća, od 18. prosinca 2006, koje se odnosi na registraciju, procjenu, autorizaciju i ograničenja za kemikalije.

²Direktiva 2012/19/EU, električna i elektronička oprema (EEE) se treba odvojeno skupljati i ponovno koristiti, reciklirati ili obnoviti nakon prestanka korištenja. EEE korisnici, na kraju trajanja opreme ne smiju odlagati EEE kao nesortirani kućni otpad, nego to moraju raditi u skladu s dostupnim načinima za povrat, recikliranje i obnavljanje EEE otpada. Sudjelovanje korisnika je važno radi smanjenja mogućih EEE učinaka na okolinu i zdravlje ljudi, zbog moguće prisutnosti opasnih materijala u EEE. Radi ispravnog skupljanja i rukovanja, kontaktirajte vašeg lokalnog IBM predstavnika.

REACH¹ Článek 33 - Sdělení o obsahu látek vzbuzujících velké obavy v předmětech

Účinnost od září 2017 - Společnost International Business Machines Corporation a její příbuzné společnosti odpovědné za dovoz předmětů (termíny dovoz a předmět jsou definovány v nařízení REACH) do Evropské unie (souhrnně "IBM") poskytují toto sdělení v souladu s nařízením REACH a pouze v rozsahu požadovaném tímto nařízením.

Informační sdělení k následujícím předmětům podle nařízení REACH:

Toto sdělení se vztahuje na všechny předměty obsažené v zásilce tohoto produktu. Předměty mohou obsahovat níže uvedené velmi nebezpečné látky (látky ("SVHC") v koncentracích nejméně 0,1% (vztaženo na hmotnost předmětu).

Název látky: Křemičitá kyselina, sůl olova (CAS 11120-22-2)	
Klasifikace látky:	Nařízení (ES) č. 1272/2008 (EU CLP), příloha VI, část 3, tabulka 3.1: Repr. 1A; H360Df: může poškodit plod v těle matky Akutní toxicita 4*; H332: Zdraví škodlivý při vdechování Akutní toxicita 4*; H302: Zdraví škodlivý při požití STOT RE 2*; H373: Může způsobit poškození orgánů při prodloužené nebo opakované expozici Aquatic Acute 1; H400: Vysoce toxický pro vodní organismy Aquatic Chronic 1; H410: Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky
	Směrnice Rady 67/548/EHS, příloha I: Repr. kat. 1; R61: Může poškodit plod v těle matky. Repr. kat. 3; R62: Možné nebezpečí poškození reprodukční schopnosti Xn; R20/R22: Zdraví škodlivý při vdechování a při požití R33: Nebezpečí kumulativních účinků N; R50-53: Vysoce toxický pro vodní organismy. Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí
Koncentrace látky v předmětu	0,1 až 5 % hmotnosti
Předmět obsahující látku	Některé druhy informačních technologických zařízení, jako jsou například napájecí zdroje nebo jednotky rozvodu energie, obsahující určité elektrické kontakty, jako např. odpory
Informace o bezpečné manipulaci	Po manipulaci si umyjte ruce
Informace o likvidaci	Likvidujte podle směrnice pro likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ). ²

Omezení:

IBM považuje výše poskytnuté informace za správné, avšak v souvislosti s nimi nečiní žádný závazek, neposkytuje žádné ujištění ani potvrzení. Společnost IBM poskytuje tyto informace tak, "JAK JSOU", bez jakýchkoli vyjádřených nebo předpokládaných záruk. IBM si vyhrazuje právo aktualizovat a měnit toto sdělení podle vlastního uvážení o nezbytnosti a vhodnosti změn.

¹Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (22) ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek.

²Směrnice 2012/19/EU, Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) musí být po uplynutí životnosti shromážděna odděleně a repasována, recyklována nebo znovu využita. Uživatelé nesmí EEZ po uplynutí životnosti likvidovat společně s netříděným komunálním odpadem, ale mají je odevzdat OEEZ v síti sběren k repasování, recyklaci a surovinovému využití. Spolupráce uživatelů je důležitá pro minimalizaci případných možných účinků EEZ na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku obsahu nebezpečných látek v EEZ. Informace o řádném sběru a likvidaci obdržíte u místního zástupce společnosti IBM.

REACH¹ Artikel 33 - Information vedrørende særligt problematiske stoffer i artikler

Gældende fra september 2017 leverer International Business Machines Corporation og enhver associeret og koncernforbunden virksomhed, der er ansvarlig for import af artikler (sådan som import og artikler er defineret i REACH) til den Europæiske Union, (under ét kaldet IBM) denne information i overensstemmelse med og kun i det omfang, det kræves ifølge REACH.

Informerende erklæring vedrørende følgende artikler omfattet af REACH:

Denne information gælder de artikler, som er inkluderet i denne produktforsendelse. Artiklerne kan indeholde de nedenfor nævnte særligt problematiske stoffer i koncentrationer, der er på 0,1 vægtprocent eller derover i den enkelte artikel.

Stoffets navn: Kiselsyre, blysalt (CAS 11120-22-2)	
Stoffets klassificering:	Forordning (EF) Nr. 1272/2008 (EU CLP), bilag VI, del 3, tabel 3.1: Repr. 1A; H360Df: Kan skade det ufødte barn Acute Tox. 4*; H332: Farlig ved indånding Acute Tox. 4*; H302: Farlig ved indtagelse STOT RE 2*; H373: Kan forårsage organskader ved længerevarende eller gentagen eksponering Aquatic Acute 1; H400: Meget giftig for vandlevende organismer Aquatic Chronic 1; H410: Meget giftig med langvarige virkninger for vandlevende organismer
	Rådets Direktiv 67/548/EØF, bilag I: Repr.kat. 1; R61: Kan skade det ufødte barn. Repr.kat. 3; R62: Risiko for skade på forplantningsevnen Xn; R20/R22: Skadelig ved indånding og ved indtagelse R33: Risiko ved kumulative effekter N; R50-53: Meget giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.
Koncentration af stoffet i artiklen	0,1 til 5 vægtprocent
Artikel, som indeholder stoffet	Nogle former for IT-udstyr, for eksempel strømforsyninger eller strømfordelingsenheder, der indeholder visse elektriske kontakter, for eksempel modstande
Oplysninger om sikker håndtering	Vask hænder efter håndtering
Oplysninger om bortskaffelse	Bortskaffelse skal ske i henhold til WEEE-direktivet ²

Begrænsninger:

IBM mener, at de ovenstående oplysninger er præcise, men giver ingen tilsagn, bekræftelse eller certificering med hensyn til oplysningerne. IBM leverer oplysningerne, som de er og forefindes, uden nogen form for garanti, hverken udtrykkelig eller underforstået. IBM forbeholder sig ret til at opdatere eller ændre denne information, hvis IBM mener, at det er nødvendigt eller relevant.

¹Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december 2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier.

²Direktiv 2012/19/EU, Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) skal indsamles separat og genbruges, genindvindes eller genanvendes, når det er udtjent. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) må ikke bortskaffe elektrisk og elektronisk udstyr sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal benytte de returnerings- og indsamlingsordninger, der står til rådighed for brugerne med henblik på genbrug, genindvinding og andre former for nyttiggørelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Det er vigtigt, at kunderne deltager i denne ordning, så vi kan minimere de potentielle virkninger på miljøet og menneskers sundhed som følge af en mulig tilstedeværelse af farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. Kontakt din IBM-konsulent for at få mere at vide om korrekt indsamling og behandling.

REACH¹ Artikel 33 - Kennisgeving over zeer zorgwekkende stoffen in Voorwerpen

Met ingang van september 2017 - International Business Machines Corporation en dochterbedrijven die verantwoordelijk zijn voor de import van voorwerpen (gedefinieerd als Import en Voorwerpen in REACH) in de Europese Unie (gezamenlijk "IBM"), verstrekken deze kennisgeving in overeenstemming met en alleen voor zover vereist door REACH.

Kennisgeving ter informatie voor de volgende Voorwerpen onder REACH:

Deze kennisgeving is van toepassing op het voorwerp of de voorwerpen in de levering van dit product. Het voorwerp/de voorwerpen bevat/ten mogelijk de hieronder genoemde zeer zorgwekkende stof (Substance of Very High Concern, SVHC) in een concentratie hoger dan of gelijk aan 0,1% van het gewicht van het voorwerp.

Naam van de stof: Kieselzuur, loodzout (CAS 11120-22-2)	
Classificaties van de stof:	Richtlijn (EC) No 1272/2008 (EU CLP), Annex VI, deel 3, tabel 3.1: Repr. 1A; H360Df: Kan het ongeboren kind schaden Acute giftigheid 4*; H332: Schadelijk bij inademing Acute giftigheid. 4*; H302: Schadelijk bij inslikken STOT RE 2*; H373: Kan schade aan organen veroorzaken bij langdurige of herhaalde blootstelling Aquatisch acuut 1; H400: Zeer giftig voor in het water levende organismen Aquatisch chronisch 1; H410: Zeer giftig voor in het water levende organismen met langdurige gevolgen
	Richtlijn van de Raad 67/548/EEC, Annex I: Repr. Cat. 1; R61: Kan het ongeboren kind schaden. Repr. Cat. 3; R62: Mogelijk gevaar voor verminderde vruchtbaarheid Xn; R20/R22: Schadelijk bij inademing en opname door mond R33: Gevaar voor cumulatieve effecten N; R50-53: Zeer vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken
Concentratie van stof in voorwerp	0,1% tot 5% van gewicht
Voorwerp dat de stof bevat	Bepaalde typen IT-apparatuur, bijvoorbeeld voedingseenheden of stroomverdelers die bepaalde elektrische contactpunten bevatten, bijvoorbeeld weerstanden
Informatie voor veilig gebruik	Was uw handen na afhandeling.
Informatie over afdanken	Weggoeien in overeenstemming met WEEE-instructies ²

Beperkingen:

IBM gaat er van uit dat de verstrekte informatie accuraat is, maar onthoudt zich van verplichtingen, beloften, of certificering met betrekking tot die informatie. IBM verstrekt dergelijke informatie "AS IS", zonder enige uitdrukkelijke of stilzwijgende garantie. IBM houdt zich het recht voor deze kennisgeving bij te werken en te wijzigen op een manier die zij nodig of toepasselijk acht.

¹Richtlijn (EC) Nr 1907/2006 van het Europese Parlement en van de Raad, van 18 december 2006, betreffende de registratie, evaluatie, toelating en beperkingen van chemicaliën.

²Richtlijn 2012/19/EU, Elektrische en elektronische apparatuur (EEA) - (Electrical and electronic equipment, EEE) - dient aan het eind van de levenscyclus afzonderlijk te worden ingezameld en te worden hergebruikt, gerecycled of teruggewonnen. Gebruikers van EEE mogen EEE aan het eind van de levenscyclus niet weggooien als normaal afval, maar dienen het te laten inzamelen voor hergebruik, recycling of terugwinning volgens de beschikbare procedures voor verwerking van EEE. Om de mogelijk negatieve gevolgen van EEA op het milieu en op de gezondheid (als gevolg van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in EEA) te verminderen, is de medewerking van klanten van groot belang. Neem contact op met uw lokale IBM-vertegenwoordiger voor informatie over de juiste wijze van verzamelen en verwerken.

Määruse REACH¹ artikkel 33 – kohustuse edastada teavet toodetes sisalduvate väga ohtlike ainete kohta

Jõustub septembris 2017 – International Business Machines Corporation ja tema partnerid, kes vastutavad toodete Euroopa Liitu importimise (vastavalt "impordi" ja "toodete" määratlusele REACH-is) eest (ühiselt "IBM"), esitavad käesoleva teabe vastavalt REACH-ile ja ainult REACH-is nõutavas ulatuses.

Teatis järgmiste REACH-määruses käsitletavate toodete kohta

See teave kehtib käesoleva saadetise eespool viidatud toodete kohta. Tooted sisaldavad allpool viidatud väga ohtlikke aineid ("SVHC"), mille kontsentratsioon on vähemalt 0,1% toote massist.

Aine nimetus: ränihape, tinasool (CAS 11120-22-2)	
Aine klassifikatsioonid:	Määruse (EÜ) nr 1272/2008 (EL CLP) VI lisa 3. osa tabel 3.1: Repr. 1A; H360Df: võib kahjustada loodet Äge mürgisus, 4*; H332: sissehingamisel kahjulik Äge mürgisus, 4*; H302: allaneelamisel kahjulik STOT RE 2*; H373: võib kahjustada elundeid pikaajalisel või korduval kokkupuutel Ohtlik veekeskkonnale, ägeda mürgisuse 1. kategooria; H400: väga mürgine veeorganismidele Ohtlik veekeskkonnale, kroonilise mürgisuse 1. kategooria; H410: väga mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime
	Nõukogu direktiivi 67/548/EMÜ I lisa: Repr. kat. 1; R61: võib kahjustada loodet. Repr. kat. 3; R62: võimalik viljakuse kahjustamise oht Xn; R20/R22: kahjulik sissehingamisel ja allaneelamisel R33: kumulatiivse toime oht N; R50-53: väga mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet
Aine kontsentratsioon tootes	0,1%–5% (massiprotsent)
Ainet sisaldav toode	Mõnda tüüpi infotehnoloogiaseadmed (nt toiteplokid või toitejaotusseadmed, mis sisaldavad teatud elektrikontakte, nt takistid)
Teave ohutu käsitsemise kohta	Pärast käsitsemist peske käed
Teave kõrvaldamise kohta	Kõrvaldamine vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid (WEEE) käsitlevale direktiivile ²

Piirangud

IBM usub, et eespool esitatud teave on õige, kuid ei võta endale sellega seoses mingeid kohustusi, ei kinnita ega tõenda selle õigsust. IBM pakub seda teavet "olemasoleval kujul", ilma mis tahes otsete või kaudsete garantiideta. IBM jätab endale õiguse seda teavet vastavalt vajadusele ja oma äranägemise järgi värskendada ja muuta.

¹Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist.

²Direktiiv 2012/19/EL. Elektri- ja elektroonikaseadmed (EEE) tuleb pärast tööea lõppemist koguda eraldi ning anda korduskasutusse või võtta ringlusse või taaskasutusse. Elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi kasutajad nende seadmete tööea lõppemise korral kõrvaldada sortimata tavajäätmetena, vaid peavad kasutama nende tagastamiseks, ringlussevõtuks ja taaskasutuseks klientidele ettenähtud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumisvõrku. Klientide osalus on oluline selleks, et vähendada elektri- ja elektroonikaseadmete võimalikku ebasoovitavat mõju keskkonnale ning inimeste tervisele, kuna sellised seadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid. Seadmete õigeks kogumiseks ja käitlemiseks pöörduge oma kohaliku IBM-i esindusse.

REACH¹-asetuksen 33 artiklan mukainen ilmoitus esineiden sisältämistä erityistä huolta aiheuttavista aineista

Tulee voimaan syyskuussa 2017 – International Business Machines Corporation tai sen konserniyhtiö, joka vastaa esineiden maahantuonnista (siinä merkityksessä kuin maahantuonti ja esine on REACH-asetuksessa määritetty) Euroopan unionin alueelle (yhteisnimitys "IBM"), antaa tämän ilmoituksen REACH-asetuksen asettaman velvoituksen mukaisesti ja vain kyseisen asetuksen edellyttämässä laajuudessa.

Tiedote seuraavista REACH-asetuksen tarkoittamista esineistä:

Tämä ilmoitus koskee tähän toimitukseen kuuluvia esineitä. Esineet sisältävät jäljempänä mainittua erityistä huolta aiheuttavaa ainetta vähintään 0,1 painoprosenttia.

Aineen nimi: Piihappo, lyijysuola (CAS 11120-22-2)	
Aineen luokitukset:	Asetus (EY) N:o 1272/2008 (EU CLP), liite VI, osa 3, taulukko 3.1: Lisääntymiselle vaarallinen aine (luokka 1A); H360Df: Saattaa vaurioittaa sikiötä Välitön myrkyllisyys, luokka 4*; H332: Haitallista hengitettynä Välitön myrkyllisyys, luokka 4*; H302: Haitallista nieltynä STOT RE 2*; H373: Saattaa vahingoittaa elimiä pitkäaikaisessa tai toistuvassa altistumisessa Vesiympäristölle vaarallinen, luokka 1; H400: Erittäin myrkyllistä vesieliöille. Vesiympäristölle vaarallinen, luokka 1; H410: Erittäin myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia
	Neuvoston direktiivi 67/548/ETY, liite I: Lisääntymiselle vaarallinen aine (luokka 1); R61: Voi vaurioittaa sikiötä. Lisääntymiselle vaarallinen aine (luokka 3); R62: Voi mahdollisesti heikentää hedelmällisyyttä. Haitallinen (Xn); R20/R22: Terveydelle haitallista hengitettynä ja nieltynä R33: Kasautuvien vaikutusten vaara Ympäristölle vaarallinen (N); R50-53: Erittäin myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.
Aineen pitoisuus esineessä	0,1–5 painoprosenttia
Ainetta sisältävä esine	Tietyn tyyppiset tietotekniikkalaitteet, kuten virtalähteet tai virranjakajayksiköt, joissa käytetään tiettyjä sähköisiä liittimiä, esimerkiksi vastuksia
Turvallisen käsittelyn ohjeet	Pese kädet piirilevyn käsittelyn jälkeen.
Hävittämisohje	Hävitä EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin (WEEE) määräysten mukaisesti. ²

Rajoitukset:

IBM uskoo, että sen edellä toimitamat tiedot ovat oikeat, mutta ei anna niiden oikeellisuutta koskevaa sitoumusta, vakuutusta tai todistusta. IBM toimittaa tiedot sellaisenaan ilman mitään nimenomaisesti tai konkludenttisesti myönnettä takuuta. IBM:llä on oikeus päivittää ja muokata tätä ilmoitusta harkintansa mukaan.

¹Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1907/2006, annettu 18 päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH).

²Direktiivi 2012/19/EU. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet tulee lajitella erikseen ja käyttää uudelleen, kierrättää tai ottaa talteen elinkaarensa päässä. Käyttäjät eivät saa hävittää elinkaarensa päässä olevia sähkö- ja elektroniikkalaitteita lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana, vaan heidän on käytettävissä olevien keräyskäytäntöjen mukaan toimitettava ne sähkö- ja elektroniikkalaiteromun palautus-, kierrätys- tai hyödyntämispisteisiin. Asiakkaiden osallistuminen on tärkeää sen varmistamiseksi, että sähkö- ja elektroniikkalaitteiden mahdollisesti sisältämistä vaarallisista aineista aiheutuu mahdollisimman vähän haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Saat tietoja asianmukaisesta keräyksestä ja käsittelystä paikalliselta IBM:n edustajalta.

REACH¹ Article 33 - Avis sur les substances extrêmement préoccupantes dans les Articles

Date de prise d'effet : septembre 2017-International Business Machines Corporation et toute filiale chargée de l'importation d'articles (selon la définition des termes Import et Articles fournie par l'organisme REACH) au sein de l'Union européenne (appelés collectivement "IBM"), diffusent le présent avis conformément aux instructions de REACH et dans les limites autorisées par cet organisme.

Avis relatif aux Articles suivants couverts par REACH :

Le présent avis s'applique aux articles inclus dans cette expédition de produit. Les articles peuvent contenir des substances extrêmement préoccupantes référencées ci-après dans des concentrations égales ou supérieures à 0,1 % poids/poids.

Nom de la substance : Acide silicique, acétate de plomb (CAS 11120-22-2)	
Classifications des substances :	Règlement (CE) N° 1272/2008 (CLP UE), Annexe VI, partie 3, Tableau 3.1 : Toxique pour la reproduction 1A ; H360Df : Susceptible de nuire au fœtus Tox. aiguë 4* ; H332 : Nocif par inhalation Tox. aiguë 4* ; H302 : Nocif en cas d'ingestion STOT RE 2* ; H373 : Peut provoquer des effets graves sur les organes à la suite d'expositions répétées ou d'une exposition prolongée Toxicité aiguë pour le milieu aquatique, cat. 1 ; H400 : Très toxique pour les organismes aquatiques Toxicité chronique pour le milieu aquatique 1 ; H410 : Très toxique pour les organismes aquatiques avec des effets à long terme
	Directive 67/548/CEE du Conseil, Annexe I : Toxique pour la reproduction Cat. 1 ; R61 : Susceptible de nuire au fœtus. Toxique pour la reproduction Cat. 3 ; R62 : Risque possible d'altération de la fertilité Xn ; R20/R22 : Nocif en cas d'inhalation et en cas d'ingestion R33 : Danger d'effets cumulatifs N ; R50-53 : Substance très toxique pour les organismes aquatiques, risquant d'entraîner des effets négatifs à long terme au sein de l'environnement aquatique
Concentration de la substance dans l'article	0,1 à 5 % poids/poids
Article contenant la substance	Certains types d'équipements informatiques, tels que des alimentations électriques ou les unités d'alimentation, contenant certains contacts électriques tels que des résistances
Règles de sécurité concernant la manipulation	Se laver les mains après toute manipulation
Informations sur la mise au rebut	Effectuer la mise au rebut conformément aux instructions de la Directive applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques ²

Limitations :

IBM pense que les informations fournies ci-dessus sont exactes ; toutefois, ces informations ne constituent pas, pour IBM, un quelconque engagement, une quelconque affirmation ou certification. Ces informations sont fournies "EN L'ETAT", sans garantie d'aucune sorte (explicites ou implicites). IBM se réserve le droit de mettre à jour et de modifier ces informations, si IBM le juge nécessaire ou approprié.

¹Règlement (CE) N° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil, daté du 18 décembre 2006, concernant l'Enregistrement, l'Evaluation, l'Autorisation et les Restrictions applicables aux produits chimiques.

²Directive 2012/19/EU. Les équipements électriques et électroniques (EEE) doivent être collectés séparément et réutilisés, recyclés ou récupérés en fin de vie. Les utilisateurs d'équipements électriques et électroniques (EEE) ne doivent pas mettre au rebut ces équipements EEE en fin de vie comme des déchets municipaux non triés, mais ils doivent utiliser la structure de collecte mise à disposition des clients pour le retour, le recyclage et la récupération des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). La participation des clients est essentielle pour réduire tout effet potentiel des équipements électriques et électroniques sur l'environnement et la santé en raison de la présence possible de substances dangereuses dans ces équipements. Pour assurer une collecte et un traitement approprié, adressez-vous à votre interlocuteur IBM habituel.

REACH¹ Artikel 33 – Weitergabe von Informationen über besonders besorgniserregende Stoffe in Erzeugnissen

Gültig ab September 2017 - Die International Business Machines Corporation und ihre verbundenen Unternehmen, die für den Import von Erzeugnissen (gemäß der Definition von „Import“ und „Erzeugnis“ im Rahmen von REACH) in die Europäische Union zuständig sind (gemeinsam „IBM“ genannt), stellen diese Informationen in Übereinstimmung mit REACH und nur in dem von REACH geforderten Umfang bereit.

Informationsblatt zu den folgenden Erzeugnissen gemäß REACH:

Diese Informationen gelten für die oben genannten Erzeugnisse, die in dieser Produktlieferung enthalten sind. Das/die Erzeugnis(se) enthält/enhalten möglicherweise den/die unten genannten besonders besorgniserregenden Stoff(e) (Substance(s) of Very High Concern – „SVHC“) in einer Konzentration von mindestens 0,1 Gewichtsprozent des Erzeugnisses.

Stoffname: Kieselsäure, Bleisalz (CAS 11120-22-2)	
Stoffklassifikationen:	Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 (EU CLP), Anhang VI, Teil 3, Tabelle 3.1: Repr. 1A; H360Df: Kann das Kind im Mutterleib schädigen. Akute Toxizität 4*; H332: Gesundheitsschädlich bei Einatmen. Akute Toxizität 4*; H302: Gesundheitsschädlich bei Verschlucken. STOT RE 2*; H373: Kann die Organe schädigen bei längerer oder wiederholter Exposition. Akut gewässergefährdend 1; H400: Sehr giftig für Wasserorganismen. Chronisch gewässergefährdend 1; H410: Sehr giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung.
	Richtlinie 67/548/EWG des Rates, Anhang I: Repr. Kat. 1; R61: Kann das Kind im Mutterleib schädigen. Repr. Kat. 3; R62: Kann möglicherweise die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen. Xn; R20/R22: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und Verschlucken. R33: Gefahr kumulativer Wirkungen. N; R50/53: Sehr giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
Stoffkonzentration im Erzeugnis	0,1–5 Gewichtsprozent
Erzeugnis, das den Stoff enthält	Bestimmte Bauteile in der Informationstechnologie, wie Netzteile oder Stromversorgungseinheiten, die elektrische Kontakte wie Widerstände enthalten
Hinweise zur sicheren Handhabung	Nach dem Umgang Hände waschen.
Hinweise zur Entsorgung	Entsorgung gemäß der WEEE-Richtlinie ²

Haftungsbeschränkung:

IBM geht von der Richtigkeit der oben zur Verfügung gestellten Informationen aus, schließt jedoch jegliche Verpflichtung, Gewährleistung oder Zertifizierung im Zusammenhang mit diesen Informationen aus. Vielmehr stellt IBM diese Informationen auf der Grundlage des gegenwärtigen Kenntnisstands („as is“) ohne Übernahme jeglicher Gewähr, weder ausdrücklich noch stillschweigend, bereit. IBM behält sich das Recht vor, die vorliegenden Informationen nach eigenem Ermessen zu aktualisieren und zu verändern.

¹Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe.

²Richtlinie 2012/19/EU, Elektro- und Elektronikalt- bzw. Schrotteräte (EEE) müssen getrennt gesammelt und wiederverwendet, verwertet oder am Ende ihres Lebenszyklus beseitigt werden. Benutzer von EEE dürfen EEE am Ende der Lebensdauer nicht über die Restmülltonne entsorgen, sondern müssen die Entsorgungswege für Verbraucher für die Wiederverwendung, Verwertung und Beseitigung von EEE nutzen. Die Mitwirkung der Verbraucher ist wichtig, um mögliche Schädigungen der Umwelt und der menschlichen Gesundheit durch EEE infolge des potenziellen Vorhandenseins von Gefahrstoffen in EEE möglichst gering zu halten. Bei Fragen zur korrekten Sammlung und Behandlung wenden Sie sich an Ihren IBM Ansprechpartner.

Άρθρο 33 του Κανονισμού REACH¹ - Πληροφόρηση σχετικά με τις ουσίες που περιέχονται σε αντικείμενα και απαιτούν πολύ μεγάλη προσοχή

Από τον Σεπτέμβριο του 2017, η International Business Machines Corporation και οι συνδεδεμένες με αυτήν εταιρείες που ευθύνονται για την Εισαγωγή Αντικειμένων (όπως οι λέξεις "Εισαγωγή" και "Αντικείμενα" ορίζονται από τον κανονισμό REACH) στην Ευρωπαϊκή Ένωση (συλλογικά "IBM"), παρέχουν αυτές τις πληροφορίες σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού REACH, και στο βαθμό που απαιτείται από αυτό τον κανονισμό.

Πληροφορίες για τα ακόλουθα Είδη που διέπονται από τον κανονισμό REACH:

Η παρούσα πληροφόρηση αφορά σε Είδη που περιλαμβάνονται στο πακέτο αυτού του προϊόντος. Τα Είδη ενδέχεται να περιέχουν τις παρακάτω αναφερόμενες ουσίες που απαιτούν πολύ μεγάλη προσοχή (Substances of Very High Concern - "SVHC") σε συγκεντρώσεις τουλάχιστον 0,1% κατά βάρος του Είδους.

Όνομα ουσίας: Πυριτικό οξύ, άλας μολύβδου (CAS 11120-22-2)	
Κατηγορίες ουσιών:	Κανονισμός (ΕΚ) υπ. αριθμ. 1272/2008 (CLP της ΕΕ), Παράρτημα VI, μέρος 3, Πίνακας 3.1: Αναπαραγωγή 1Α, H360Df: Ενδέχεται να βλάψει το αγέννητο μωρό Οξεία τοξικότητα 4*, H332: Επιβλαβές σε περίπτωση εισπνοής Οξεία τοξικότητα 4*, H302: Επιβλαβές σε περίπτωση κατάποσης Τοξικότητα για συγκεκριμένα όργανα με επαναλαμβανόμενη έκθεση 2*; H373: Μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε όργανα σε περίπτωση παρατεταμένης ή επαναλαμβανόμενης έκθεσης Οξεία επίδραση σε υδρόβιους οργανισμούς 1, H400: Πολύ τοξικό για υδρόβιους οργανισμούς Χρόνια επίδραση 1, H410: Πολύ τοξικό για υδρόβιους οργανισμούς με μακροχρόνιες επιδράσεις
	Οδηγία Συμβουλίου 67/548/ΕΕΚ, Παράρτημα I: Κατηγορία αναπαραγωγής 1, R61: Ενδέχεται να βλάψει το αγέννητο μωρό. Κατηγορία αναπαραγωγής 3, R62: Πιθανός κίνδυνος για εξασθένηση της γονιμότητας Χη, R20/R22: Επιβλαβές σε περίπτωση εισπνοής και σε περίπτωση κατάποσης R33: Κίνδυνος σωρευτικών επιπτώσεων N, R50-53: Ιδιαίτερα τοξικό για υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να επιφέρει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον
Συγκέντρωση της ουσίας στο αντικείμενο	0,1 έως 5% κατά βάρος
Είδος που περιέχει την ουσία	Ορισμένα αντικείμενα εξοπλισμού πληροφορικής, όπως τροφοδοτικά ή μονάδες διανομής ισχύος, που περιέχουν ηλεκτρικές επαφές όπως π.χ. αντιστάσεις
Πληροφορίες για ασφαλή χειρισμό	Πλύντε τα χέρια σας μετά το χειρισμό
Πληροφορίες απόρριψης	Η απόρριψη πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την οδηγία περί απόρριψης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (WEEE) ²

Περιορισμοί:

Η IBM πιστεύει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται ανωτέρω είναι ακριβείς, αλλά δεν προβαίνει σε καμία δέσμευση, βεβαίωση ή πιστοποίηση αναφορικά με τις πληροφορίες αυτές. Αντιθέτως, η IBM παρέχει τις εν λόγω πληροφορίες "ΩΣ ΕΧΟΥΝ", χωρίς κανενός είδους ρητή ή σιωπηρή εγγύηση. Η IBM διατηρεί το δικαίωμα να ανανεώνει και να τροποποιεί την παρούσα ανακοίνωση, όποτε το κρίνει απαραίτητο ή κατάλληλο.

¹Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τον περιορισμό χημικών προϊόντων.

²Οδηγία 2012/19/ΕΕ, Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές (Electrical and electronic equipment - EEE) πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά κατά το τέλος του κύκλου ζωής τους με σκοπό την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση ή την αποκατάστασή τους. Οι χρήστες ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών δεν πρέπει να απορρίπτουν τις συσκευές, αλλά να χρησιμοποιούν το διαθέσιμο πλαίσιο συλλογής για την επιστροφή, ανακύκλωση και αποκατάσταση των συσκευών. Η συμμετοχή του πελάτη είναι σημαντική για την ελαχιστοποίηση δυνητικών επιρροών των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω του ενδεχόμενου παρουσίας επικίνδυνων ουσιών στις συσκευές αυτές. Για πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες ενέργειες συλλογής και κατεργασίας, επικοινωνήστε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM.

REACH¹ 33-as cikkely – Közlemény az árucikkekben található különösen veszélyes anyagokról

Hatályba lép 2017 szeptemberétől – Az International Business Machines Corporation és minden olyan leányvállalata, amely árucikkeket importál (ahogyan a REACH az import és az árucikk fogalmát meghatározza) az Európai Közösségbe (együttesen: „IBM”), ezt a közleményt a REACH követelményeivel összhangban, és csak a REACH által előírt terjedelemben nyújtja.

Tájékoztatás a REACH szerint árucikknek minősülő tételekről:

A tájékoztatás azon árucikk(ek)re vonatkozik, amelyek ezen termékszállítmány részét képezik. Az árucikk 0,1%-nál (tömegszázalék) nagyobb mértékben tartalmazhat az alábbiakban hivatkozott különösen veszélyes anyagot („SVHC”).

Anyag neve: Kovasav, ólomsó (CAS 11120-22-2)	
Anyag besorolása:	1272/2008/EK Rendelet (EU CLP), VI. melléklet, 3. rész, 3.1. táblázat: Repr. 1A; H360Df : A születendő gyermeket károsíthatja Acute Tox. 4*; H332: Belélegezve ártalmas Acute Tox. 4*; H302: Lenyelve ártalmas STOT RE 2*; H373: Szervkárosodást okozhat tartós vagy ismétlődő kitétség esetén Akut vízi 1; H400: Nagyon mérgező a vízi élővilágra Aquatic Chronic 1; H410: Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz
	67/548/EEC Tanácsi irányelv, I. melléklet Repr. Cat. 1; R61: A születendő gyermekre ártalmas lehet Repr. Cat. 3; R62: A fertilitásra (fogamzóképeségre vagy nemzőképeségre) ártalmas lehet Xn; R20/R22: Belélegezve és lenyelve ártalmas R33: A halmozódó (kumulatív) hatások miatt veszélyes N; R50-53: Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat
Az anyag koncentrációja az árucikkben	0,1–5% (tömegszázalék)
Az anyagot tartalmazó árucikk	Egyes típusú informatikai berendezések, például bizonyos elektromos érintkezőket, mint például ellenállásokat tartalmazó tápegységek vagy áramelosztó egységek
Információ a biztonságos kezelés	Érintése után mosson kezet
Ártalmatlanítási információk	Ártalmatlanítás a WEEE Irányelv szerint ²

Felelősségkorlátozás:

Az IBM úgy véli, hogy a fentiekben adott tájékoztatás pontos, de nem vállal kötelezettséget, nem erősíti meg és nem hitelesíti ezeket az információkat. Az IBM az ilyen tájékoztatást úgy adja, „AMINT VAN”, bármiféle kifejezett vagy bennfoglalt jótállás nélkül. Az IBM fenntartja a jogot arra, hogy frissítse vagy módosítsa ezt a közleményt, amennyiben úgy véli, hogy az szükséges vagy célirányos.

¹A 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról.

²2012/19/EU irányelv. Az elektromos és elektronikai berendezéseket (EEE) elkülönítve kell összegyűjteni, és az életciklusuk után ismételt felhasználásuk, újrahasznosításuk vagy visszanyerésük szükséges. Az EEE készülékek használói az elhasznált EEE készüléket nem helyezhetik el háztartási hulladékként, hanem a vásárlók számára elérhető begyűjtő hálózaton keresztül kell intézniük az EEE készülékek visszajuttatását, újrahasznosítását és visszanyerését. Az ügyfelek közreműködése nélkülözhetetlen az EEE készülékek környezetre és emberi egészségre kifejtett lehetséges hatásainak minimalizálása érdekében, az EEE készülékekben esetleg előforduló veszélyes anyagok miatt. A gyűjtésre és a kezelésre vonatkozó információkkal kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot a helyi IBM képviselővel.

REACH¹ 33. gr. - Miðlun upplýsinga um efni, sem gefa tilefni til verulegra áhyggna, í hlutum

Frá og með september 2017-gefur International Business Machines Corporation og öll dótturfyrirtæki þess (einu nafni „IBM“) sem bera ábyrgð á innflutningi hluta (eins og innflutningur og hlutir eru skilgreindir af REACH) til Evrópusambandsins þessar upplýsingar samkvæmt og eingöngu að því marki sem REACH krefst.

Upplýsingar um eftirfarandi hluti sem falla undir REACH:

Þessi upplýsingagjöf gildir um framangreindan hlut/hluti sem er að finna í þessari vörusendingu. Hlutur/hlutir geta innihaldið efni sem vísað er til hér að neðan og sem gefa tilefni til verulegra áhyggna (“SVHC”) í styrk um eða yfir 0,1% þyngdar miðað við þyngd hlutar.

Heiti efnis: Kísilsýra, blýsalt (CAS 11120-22-2)	
Flokkun efnis:	Reglugerð (EB) Nr 1272/2008 (EB CLP), viðauki VI, hluti 3, tafla 3.1: Lýsing 1A; H360Df: Getur skaðað barn í móðurkviði Bráð eiturhrif. 4*; H332: Hættulegt við innöndun Bráð eiturhrif. 4*; H302: Hættulegt við inntöku STOT RE 2*; H373: Getur skaðað líffæri við langvinn eða endurtekin váhrif Bráð eituráhrif í vatni 1; H400: Hættulegt fyrir vatnsumhverfi - bráð eituráhrif Langvarandi áhrif í vatnsumhverfi 1; H410: Mjög eitrað lífi í vatni með langvinnum áhrifum
	Tilskipun ráðsins 67/548/EES, viðauki I: Lýsing Flokkun 1; H61: Getur skaðað barn í móðurkviði. Lýsing Flokkun 3; H62: Getur hugsanlega dregið úr frjósemi Xn; H20/R22: Hættulegt við innöndun og inntöku H33: Hætta á heilsutjóni eykst við reglubundna notkun N; R50-53: Skaðlegt vatnalífverum, getur haft skaðleg langtímaáhrif á lífríki í vatni
Þéttleiki efnis í hlut	0,1% til 5% þyngdar miðað við þyngd
Hlutur sem inniheldur efnið	>Sumar gerðir búnaðar fyrir upplýsingatækni, svo sem aflgjafar eða afdreifiefningar, innihalda tilteknar rafsnertur svo sem viðnám
Upplýsingar varðandi örugga meðhöndlun	Þvoið hendur eftir meðhöndlun
Upplýsingar varðandi förgun	Fargist samkvæmt tilskipun um úrgang frá rafmagns- og rafeindabúnaði (WEEE) ²

Takmarkanir:

IBM telur að framangreindar upplýsingar séu réttar en tekur ekki á sig neina skuldbindingu né staðfestir eða vottar þessar upplýsingar. Heldur gefur IBM slíkar upplýsingar „eins og þær koma fyrir“, án nokkurs konar sérstakrar eða undirskilinnar ábyrgðar. IBM áskilur sér rétt til að uppfæra þessar upplýsingar og breyta þeim eins og fyrirtækið telur þörf á eða við eiga.

¹Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1907/2006 frá 18. desember 2006, varðandi skráningu, mat, leyfisveitingu og takmarkanir kemískra efna.

²Tilskipun 2012/19/EB, (EEE) Rafmagns- og rafeindabúnaði skal safna sérstaklega saman í einn stað og hann skal endurnota, endurvinna eða endurnýta að endingartíma liðnum. Notendur rafmagns- eða rafeindabúnaðar mega ekki farga úreltum rafmagns- eða rafeindabúnaði sem óflokkuðu húsasorpi heldur nota þau úrræði sem viðskiptavinum bjóðast til skila, endurvinnslu og endurnotkunar á rafmagns- og rafeindabúnaðarúrgangi. Þátttaka viðskiptavina er mikilvæg svo að draga megí eins og framast er unnt úr öllum hugsanlegum áhrifum rafmagns- og rafeindabúnaðar á umhverfið og heilsu manna vegna hættulegra efna sem kann að vera að finna í rafmagns- eða rafeindabúnaðinum. Hafa skal samband við næsta söluaðila IBM varðandi rétta söfnun og meðferð úrgangs.

REACH¹ Articolo 33 - Comunicazione sulle sostanze ad alto rischio negli articoli

A partire da settembre 2017, l'International Business Machines Corporation e i suoi affiliati responsabili dell'importazione di articoli nell'Unione Europea (laddove i termini Importazione e Articoli sono definiti dal regolamento REACH) (congiuntamente, "IBM"), forniscono questa comunicazione ai sensi del regolamento REACH e solo nella misura da esso richiesta.

Informativa per i seguenti articoli del regolamento REACH:

Questa comunicazione è valida per gli articoli inclusi con la spedizione di questo prodotto. Gli articoli possono contenere le sostanze ad alto rischio ("SVHC") riportate di seguito in concentrazioni dello 0,1% in peso/peso o superiori.

Nome sostanza: Acido silicico, sale di piombo (CAS 11120-22-2)	
Classificazioni della sostanza:	Regolamento (CE) n. 1272/2008 (EU CLP), allegato VI, parte 3, tabella 3.1: Repr. 1A; H360Df: Può nuocere al feto Acute Tox. 4*; H332: Nocivo se inalato Acute Tox. 4*; H302: Nocivo per ingestione STOT RE 2*; H373: Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta Aquatic Acute 1; H400: Altamente tossico per gli organismi acquatici Aquatic Chronic 1; H410: Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata
	Ai sensi della Direttiva 67/548/CEE, Allegato I: Repr. Cat. 1; R61: Può danneggiare i bambini non ancora nati. Repr. Cat. 3; R62: Possibile rischio di ridotta fertilità Xn; R20/R22: Nocivo per inalazione e ingestione R33: Pericolo di effetti cumulativi N; R50-53: Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico
Concentrazione di sostanza nell'articolo	Da 0,1 a 5% in peso/peso
Articolo che contiene la sostanza	Alcuni tipi di attrezzature della tecnologia dell'informazione, quali alimentatori o unità di distribuzione dell'alimentazione, contenenti determinati contatti elettrici come resistori
Informazioni per una manipolazione sicura	Lavare le mani dopo la manipolazione
Informazioni relative allo smaltimento	Smaltire secondo la direttiva WEEE ²

Limitazioni:

IBM ritiene che le informazioni fornite siano accurate, ma non prevede impegni, attestazioni o certificati in merito a tali informazioni. Al contrario, IBM fornisce queste informazioni "COSÌ COME SONO", senza alcuna garanzia espressa o implicita di alcun tipo. IBM si riserva il diritto di aggiornare e modificare questa comunicazione, secondo quanto ritiene necessario o appropriato.

¹Regolamento (CE) n. 1907/2006 del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 18 dicembre 2006, concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche.

²Direttiva 2012/19/UE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) devono essere raccolte separatamente e riutilizzate, riciclate o recuperate alla fine del ciclo di vita. Gli utenti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono smaltire tali apparecchiature come rifiuti urbani indifferenziati ma utilizzare il quadro per la raccolta disponibile per la restituzione, il riciclaggio e il recupero dei rifiuti di AEE. La partecipazione del cliente è importante per minimizzare gli effetti potenziali sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per una raccolta e un trattamento adeguati, contattare il rappresentante IBM locale.

REACH regulas¹ 33. pants - Paziņojums par īpaši bīstamām vielām izstrādājumos

Spēkā kopš 2017. gada septembra - uzņēmums "International Business Machines Corporation" un visi saistītie uzņēmumi, kas atbild par izstrādājumu importu (atbilstoši importa un izstrādājumu definējumam REACH regulā) Eiropas Savienībā (kopā saukti "IBM") nodrošina šo paziņojumu saskaņā ar REACH regulas prasībām un vienīgi tajā noteiktajā apjomā.

Informatīvs paziņojums par šādiem REACH regulas pantiem:

Šis paziņojums attiecas uz šajā ražojuma piegādē iekļauto(-ajiem) izstrādājumu(-iem). Izstrādājums(-i) var saturēt tālāk minēto(-ās) īpaši bīstamo(-ās) vielu(-as) ("SVHC"), kuru koncentrācija sasniedz vai pārsniedz 0,1 % no izstrādājuma masas.

Vielas nosaukums: silīcijskābe, svina sāļi (CAS 11120-22-2)	
Vielas klasifikācijas:	Regula (EK) Nr. 1272/2008 (ES CLP), VI pielikums, 3. daļa, 3.1. tabula: Reproduktīvajai sistēmai toksisks 1A; H360Df: var radīt augļa bojājumus Akūts toksisk. 4*; H332: kaitīgs ieelpojot Akūts toksisk. k4*; H302: kaitīgs norijot STOT RE 2*; H373: var izraisīt orgānu bojājumus ilgstošas vai atkārtotas iedarbības rezultātā Akūti toksisks ūdens organismiem 1; H400: ļoti toksisks ūdens organismiem Hronisks ūdens vidē 1; H410: ļoti toksisks ūdens organismiem ar ilglaicīgām sekām
	Padomes Direktīva 67/548/EEK, I pielikums: Reproduktīvajai sistēmai toksisks 2. 1; R61: var kaitēt nedzimušam bērnam. Reproduktīvajai sistēmai toksisks 2. i3; R62: iespējams risks negatīvai ietekmei uz auglību Xn; R20/R22: kaitīgs, ieelpojot un norijot kR33: kaitīgas kumulatīvas ietekmes draudi N; R50-53: ļoti toksisks ūdens organismiem, var izraisīt ilgtermiņa nevēlamu ietekmi ūdens vidē
Vielas koncentrācija izstrādājumā	0,1 līdz 5 % no masas
Izstrādājums, kas satur vielu	Dažu veidu informācijas tehnoloģiju aprīkojums, piemēram, strāvas padeves vai strāvas sadales ierīces, kas satur tādas atsevišķus elektrības kontaktus kā rezistori
Informācija par drošu rīkošanos	Pēc rīkošanās ar izstrādājumu nomazgājiet rokas
Informācija par likvidēšanu	Likvidējiet saskaņā ar EEIA direktīvu ²

Ierobežojumi:

Uzņēmums IBM uzskata, ka tā iepriekš sniegtā informācija ir pareiza, taču neuzņemas saistības attiecībā uz šo informāciju, neaplicina un neapstiprina to. Tā vietā uzņēmums IBM sniedz informāciju tādu, KĀDA TĀ IR, neizsakot nekāda veida tiešu vai netiešu garantiju. Uzņēmums IBM patur tiesības atjaunināt un pārveidot šo paziņojumu, kā to uzskata par nepieciešamu vai piemērotu.

¹Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1907/2006 (2016. gada 18. decembris) par ķīmisko vielu reģistrāciju, novērtēšanu, sertifikāciju un ierobežošanu.

²Direktīva 2012/19/ES. Elektriskās un elektroniskās iekārtas (EEI) ir jāsavāc atsevišķi un, beidzoties to kalpošanas laikam, jāizmanto atkārtoti, jāpārstrādā vai jāatjauno. EEI lietotāji nedrīkst izmest nolietotas EEI kā nešķirotus sadzīves atkritumus - ir jāizmanto patērētājiem pieejamas savākšanas sistēmas EEI atkritumu atgriešanai, pārstrādei un atjaunošanai. Patērētāju līdzdalība ir būtiska jebkādas potenciālās EEI ietekmes uz vidi un cilvēka veselību samazināšanā, jo EEI var saturēt bīstamas vielas. Pareizai savākšanai un apstrādei sazinieties ar vietējo uzņēmuma IBM pārstāvi.

REACH¹ 33 straipsnis - Svarbios informacijos apie gaminiuose esančias didelį susirūpinimą keliančias medžiagas perdavimas

Įsigalioja nuo 2017 m. rugsėjo mėn. – bendrovė „International Business Machines“ ir visi filialai (kartu vadinami „IBM“), atsakingi už gaminių importą (kaip Importas ir Gaminys apibrėžti REACH) į Europos Sąjungą, pateikia šią informaciją vadovaudamiesi REACH ir tik iki REACH apibrėžtos ribos.

Informacijos pareiškimas dėl šių gaminių, kuriems taikomas REACH:

Ši informacija taikoma gaminiui (-iams), pateikiamam (-iems) su šia produktų siunta. Ant kiekvieno gaminio nurodyta Labai didelį susirūpinimą kelianti (-čios) medžiaga (-os) (angl. Substance of Very High Concern – SVHC), kurios (-ių) koncentracija gaminyje gali būti 0,1 % arba daugiau pagal svorį.

Medžiagos pavadinimas: Silicio rūgštis, švino druska (CAS 11120-22-2)	
Medžiagos klasifikacija:	Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 (ES CLP), VI priedo 3 dalies 3.1 lentelė: Repr. 1A; H360Df: Kenkia negimusiam vaikui Ūmus toksiškumas: 4*; H332: Kenksminga įkvėpus Ūmus toksiškumas. 4*; H302: Kenksminga prarijus STOT RE 2*; H373: Gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai Ūmus toksiškumas vandens organizmams: 1; H400: Labai toksiška vandens organizmams Nuolatinis toksiškumas vandens organizmams: 1; H410: Labai toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus
	67/548/EEK Tarybos direktyvos I priedas: Repr. .1; R61: Kenkia negimusiam vaikui. Repr. .3; R62: Gali pakenkti vaisingumui Xn; R20/R22: Kenksminga įkvėpus ir prarijus R33: Pavojinga – kaupiasi organizme N; R50-53: Labai toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus
Medžiagos koncentracija gaminyje	0,1–5% pagal svorį
Gaminys, kuriame yra medžiagos	Kai kurių tipų informacinių technologijų įranga, pavyzdžiui, maitinimo arba maitinimo skirstymo bloškai, kuriuose yra tam tikri elektros kontaktai, pvz., rezistoriai
Saugaus naudojimo informacija	Baigus tvarkyti nusiplauti rankas
Utilizavimo informacija	Utilizuokite vadovaudamiesi EEĮ atliekų direktyva ²

Apribojimai:

IBM tiki, kad jos pateikta informacija yra tiksli, bet su šia informacija nesieja jokių savo įsipareigojimų, patvirtinimų ar sertifikatų. IBM pateikia šią informaciją tokią, kokia ji yra, ir nesuteikia jokių išreikštų ar numanomų garantijų. IBM pasilieka teisę atnaujinti ir keisti šią informaciją, jei mano, kad tai reikalinga ar tinkama.

¹2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH).

²Direktyva 2012/19/ES. Elektros ir elektroninė įranga (EEĮ), kurios eksploatacijos laikas pasibaigęs, turi būti atskirai surenkama ir pakartotinai naudojama, perdirbama arba atkuriamą. EEĮ naudotojai negali išmesti EEĮ, kurios eksploatacijos laikas pasibaigęs, kaip nerūšiuotų buitinių atliekų, o turi naudotis klientams skirta surinkimo sistema, kad EEĮ atliekos būtų grąžintos, perdirbtos ir pakartotinai panaudotos. Klientų dalyvavimas svarbus norint sumažinti bet kokią galimą EEĮ poveikį gamtai ir žmonių sveikatai, kylantį dėl potencialaus pavojingų medžiagų buvimo EEĮ. Dėl tinkamo surinkimo ir priežiūros kreipkitės į vietinį IBM atstovą.

REACH1 Artikolu 33 - Komunikazzjoni dwar Sustanzi ta' Thassib Serju Hafna f'Oggetti

Fis-sehh Settembru, 2017 - International Business Machines Corporation u kwalunkwe affiljat responsabbli għall-Importazzjoni ta' Oggetti (kif inhuma definiti Importazzjoni u Oggetti minn REACH) fl-Unjoni Ewropea (kollettivament, "IBM"), jipprovdu din il-komunikazzjoni skont, u sa fejn mehtieg biss minn, REACH.

Stqarrija ta' Informazzjoni għall-Oggetti li ġejjin taht REACH:

Din il-komunikazzjoni tapplika għall-Oggett(i) inkluż(i) ma' din il-konsenja ta' prodott. L-Oggett(i) jista' jkollu (jkollhom) fih(om) is-Sustanza(i) ta' Thassib Serju Hafna ("SVHC") imsemmija hawn isfel, f'koncentrazzjonijiet fi jew 'il fuq minn 0.1% piż b'piż tal-Oggett.

Isem tas-sustanza: Aċidu siliciku, melh taċ-ċomb (CAS 11120-22-2)	
Klassifikazzjonijiet tas-Sustanza:	Regolament (KE) Nru 1272/2008 (CLP UE), Anness VI, parti 3, Tabella 3.1: Rapri. 1A; H360Df: Jista' jagħmel hsara lit-tarbija mhux imwielda Tossicità Akuta 4*; H332: Tagħmel hsara jekk tittiehed man-nifs Tossicità Akuta 4*; H302: Tagħmel hsara jekk tinbela' STOT RE 2*; H373: Tista' tikkawża hsara lill-organi f'każ ta' espożizzjoni fit-tul jew ripetuta Akkwatiku Akut 1; H400: Tossika hafna għall-hajja akkwatika Akkwatiku Kroniku 1; H410: Tossika hafna għall-hajja akkwatika b'effetti li jdumu hafna
	Direttiva tal-Kunsill 67/548 /KEE, Anness I: Rapri. Kat. 1; R61, Tista' jikkawża hsara lit-tarbija mhux imwielda, Rapri. Kat. 3; R62, Riskju possibbli għal fertilità mhassra, Xn; R20 / R22: Tagħmel hsara meta tittiehed man-nifs u jekk tinbela ' R33: Periklu ta' effetti kumulattivi N; R50-53: Tossika hafna għall-organizmi akkwatici, tista' tikkawża effetti hżiena fit-tul fl-ambjent akkwatiku),
Koncentrazzjoni tas-sustanza fl-oggett	0.1 sa 5% piż b'piż
Artikolu li fih is-sustanza	Xi tipi ta' tagħmir tat-teknoloġija ta' informazzjoni, bħal ma huma unitajiet ta' provvista ta' enerġija jew ta' distribuzzjoni ta' enerġija, li jkun fihom ċerti kuntatti elettrici bħal rezistenzi
Informazzjoni fuq Tqandil Sigur	Ahsel idejk wara t-tqandil
Informazzjoni fuq ir-Rimi	Armi skont id-Direttiva WEEE2

Limitazzjonijiet:

IBM temmen li l-informazzjoni li tipprovdi iktar 'il fuq hija preċiża, imma ma tagħmel l-ebda impenn, dikjarazzjoni, jew certifikazzjoni fir-rigward ta' dik l-informazzjoni. Anzi, IBM tipprovdi din l-informazzjoni "KIF INHI", minghajr ebda garanzija espressa jew impliċita ta' kwalunkwe natura. IBM tirriżerva d-dritt li taġġorna u timmodifika din il-komunikazzjoni, hekk kif tara li jkun mehtieg jew xieraq.

¹Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropeu u tal-Kunsill, tat-18 ta' Diċembru 2006, dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi.

²Direttiva 2012/19/UE, Tagħmir elettriku u elettroniku (EEE) għandu jingabar separatament u għandu jerġa' jiġi użat, irriċiklat jew irkuprat fl-aħħar tal-hajja tiegħu. Utenti tal-EEE ma għandhomx jarmuEEE fl-aħħar tal-hajja tiegħu bħala skart municipali mhux issortjat, imma għandu jintuża l-qafas ta' għbir disponibbli għall-klijenti għar-ritorn, ir-riċiklaġġ u l-irkupru ta' skart tal-EEE. Il-partecipazzjoni tal-klijenti hija importanti biex jiġi mminimizzat kull effett potenzjali tal-EEE fuq l-ambjent u s-saħha tal-bniedem minhabba l-preżenza potenzjali ta' sustanzi perikolużi fl-EEE. Għal għbir u trattament kif suppost, ikkuntattja r-rappreżentant tal-IBM lokali tiegħek.

Uredba REACH¹ član 33 - Saopštenje o supstancama visokog rizika u proizvodima

Stupa na snagu septembra 2017-International Business Machines Corporation i sva pridružena preduzeća odgovorna za uvoz proizvoda (kao što su Uvoz i Proizvodi definisani Uredbom REACH) u Evropsku Uniju (kolektivno, "IBM"), objezbeđuju ovaj komunikacioni dokument u skladu sa i samo u mjeri kojom se zahtjeva Uredbom REACH.

Obavještenje o sljedećim proizvodima na koje se primjenjuje Uredba REACH:

Ovo saopštenje primjenjuje se na proizvode obuhvaćene ovom isporukom proizvoda. Proizvodi mogu sadržati dolje navedene supstance visokog rizika ("SVHC") u koncentracijama jednakim ili većim od 0,1% mase proizvoda.

Ime supstance: Silicilna kiselina, so olova (CAS 11120-22-2)	
Klasifikacija supstance:	Uredba (EC) 1272/2008 (EU CLP), Aneks VI, dio 3, Tabela 3.1: Repr. 1A; H360Df: Može naškoditi nerođenom djetetu Akutna toksičnost 4*; H332: Škodljivo ukoliko se udiše Akutna toksičnost 4*; H302: Škodljivo ukoliko se proguta STOT RE 2*; H373: Može izazvati oštećenje organa tokom produženog ili višekratnog izlaganja Vodena životna sredina, akutno 1; H400: Veoma toksično po živi svijet u vodi Vodena životna sredina, hronično 1; H410: Veoma toksično po živi svijet u vodi sa dugotrajnim dejstvom
	Direktiva Evropske Unije 67/548/EEC, Aneks I: Repr. Kat. 1; R61: Može naškoditi nerođenom djetetu. Repr. Kat. 3; R62: Potencijalni rizik od oštećenja plodnosti Xn; R20/R22: Škodljiv ako se udiše ili proguta R33: Opasnost od kumulativnog efekta N; R50-53: Veoma toksičan za organizme u vodi, može izazvati dugoročne štetne efekte u vodenoj srijedini
Koncentracija supstance u proizvodu	0,1 do 5% mase po masi
Proizvod koji sadrži supstancu	Neki tipovi opreme informacione tehnologije, poput dovoda energije ili jedinica za distribuciju energije, koja sadrži odriježene električne kontakte poput otpornika
Informacije za bezbjedno rukovanje	Nakon rukovanja oprati ruke
Informacije o odlaganju	Одложити у складу са WEEE Директивом ²

Ograničenja:

Kompanija IBM vjeruje da su informacije koje je naprijed pružila tačne, ali se u odnosu na te informacije ne obavezuje niti daje izjave niti potvrde. Kompanija IBM pruža pomenute informacije "u datom obliku", bez ikakvih izričitih ili posrednih garancija. Kompanija IBM zadržava pravo da po potrebi ažurira i izmijeni ovo saopštenje.

¹Uredba (EC) br 1907/2006 Evropskog parlamenta i Vijeća od 18. decembra 2006. godine o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju hemikalija.

²Direktiva 2012/19/EU, električna i elektronska oprema (EEE) prikuplja se odvojeno i po isteku vijeka trajanja potrebno je da bude ponovno upotrijebljena, reciklirana ili obnovljena. Korisnici EEE opreme ne smiju EEE opremu s isteklim vijekom trajanja odlagati kao nesortirani komunalni otpad, već moraju vršiti prikupljanje u skladu sa važećim propisima koji se odnose na povraćaj, ponovno korišćenje i recikliranje EEE otpada. Učešće klijenata je izuzetno važno za minimizovanje bilo kojih potencijalnih uticaja EEE na životnu sredinu i ljudsko zdravlje usljed potencijalnog prisustva opasnih materija u EEE. Za informacije o pravilnom prikupljanju i obradi obratite se svom lokalnom predstavniku kompanije IBM.

REACH¹ Artikkel 33 - Kommunikasjon om stoffer som gir grunn til svært alvorlig bekymring i produkter

Gjeldende fra september 2017 - International Business Machines Corporation og tilknyttede selskaper som er ansvarlig for Import av Produkter (slik Import og Produkter er definert av REACH) til Den europeiske union (samlet kalt "IBM"), gir ut denne kommunikasjonen i henhold til, og bare i den grad det kreves av, REACH.

Informasjon for følgende Produkter under REACH:

Denne kommunikasjonen gjelder det eller de produktene som er inkludert i denne produktleveransen. Produktene kan inneholde de nedenfornevnte stoffene som gir grunn til svært alvorlig bekymring (heretter kalt "SVHC", Substance of Very High Concern), i konsentrasjoner på eller over 0,1% masse/masse av produktet.

Navn på stoff: Kiselsyre, blysalt (CAS 11120-22-2)	
Stoffklassifikasjoner:	Forordning (EF) 1272/2008 (EU CLP), Vedlegg VI, del 3, tabell 3.1: Repr. 1A; H360Df: Kan skade det ufødte barn Akutt giftighet 4*; H332: Skadelig ved innånding Akutt giftighet 4*; H302: Skadelig ved svelging STOT RE 2*; H373: Kan skade organer ved langvarig eller gjentatt eksponering Akutt akvatisk 1; H400: Meget giftig for vannlevende organismer Kronisk akvatisk 1; H410: Meget giftig for vannlevende organismer med langtidsvirkninger
	Rådskonklusjon 67/548/EØF, Vedlegg I: Repr.kat. 1; R61: Kan gi fosterskader. Repr.kat. 3; R62: Mulig fare for nedsatt fruktbarhet Xn; R20/R22: Skadelig ved innånding og svelging R33: Kan opphopes i kroppen ved gjentatt bruk N; R50-53: Svært giftig for vannlevende organismer, kan forårsake uønskede langtidsvirkninger i vannmiljøet
Konsentrasjon av stoff i produktet	0,1 til 5 % masse/masse
Produkt som inneholder stoffet	Enkelte typer av IT-utstyr, som strømforsyningsenheter eller strømfordelingsenheter, som inneholder visse elektriske kontakter, som motstander
Informasjon om sikker håndtering	Vask hendene etter håndtering
Informasjon om avhending	Avhend i henhold til WEEE-direktivet ²

Begrensninger:

IBM mener at informasjonen som er oppgitt ovenfor, er nøyaktig, men gir ingen forpliktende tilsagn, forsikringer eller bekreftelser med hensyn til informasjonen. IBM leverer slik informasjon i den stand den befinner seg ("AS IS"), uten garantier av noe slag. IBM forbeholder seg retten til å oppdatere eller endre denne kommunikasjonen slik IBM mener det er nødvendig eller riktig å gjøre.

¹Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1907/2006, av 18. desember 2006, om registrering, vurdering og godkjenning av samt begrensninger for kjemikalier (REACH).

²Direktiv 2012/19/EU, Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) skal samles inn separat for gjenbruk, resirkulering eller gjenvinning ved slutten av levetiden. Brukere av elektrisk og elektronisk utstyr må ikke kaste utstyret som usortert husholdningsavfall, men må bruke de tilgjengelige innsamlingssystemene for retur, resirkulering og gjenvinning av kassert elektrisk og elektronisk utstyr. Kundernes deltakelse er viktig for å redusere en eventuell skadelig virkning av elektrisk og elektronisk utstyr på miljø og helse, som skyldes at utstyret kan inneholde skadelige stoffer. For informasjon om innsamling og behandling, kontakt en lokal IBM-representant.

REACH¹ Artykuł 33 — Obowiązek przekazywania informacji o substancjach zawartych w wyrobach

Począwszy od września 2017 roku firma International Business Machines Corporation oraz wszelkie jej przedsiębiorstwa afiliowane odpowiedzialne za Import Wyrobów (zgodnie z definicją Importu i Wyrobów REACH) do Unii Europejskiej (zwane dalej łącznie "IBM") dostarczają niniejsze informacje zgodnie z i jedynie w zakresie wymaganym przez regulację REACH.

Oświadczenie na temat następujących Wyrobów podlegających regulacjom REACH:

Zapis ten ma zastosowanie do powyższych Wyrobów znajdujących się w tej dostawie towaru. Wyroby zawierają wymienione poniżej substancje wzbudzające szczególnie duże obawy w stężeniu wynoszącym co najmniej 0,1% masy Wyrobu.

Nazwa substancji: kwas krzemowy, sól ołowiu (CAS 11120-22-2)	
Klasyfikacja substancji:	Rozporządzenie (WE) 1272/2008 (CLP), Załącznik VI, Część 3, Tabela 3.1: Repr. 1A; H360Df: Może uszkodzić płód. Acute Tox. 4*; H332: Działa toksycznie w następstwie wdychania. Acute Tox. 4*; H302: Działa szkodliwie po połknięciu. STOT RE 2*; H373: Może spowodować uszkodzenie narządów w następstwie długotrwałego lub powtarzanego narażenia. Aquatic Acute 1; H400. Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne. Aquatic Chronic 1; H410. Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
	Dyrektywa Rady 67/548/EWG, aneks I: Repr. Kat. 1; R61: Może powodować uszkodzenia płodu. Repr. Kat. 3; R62: Może upośledzać płodność. Xn; R20/R22: Działa toksycznie w następstwie wdychania i po połknięciu. R33: Niebezpieczeństwo kumulacji w organizmie. N; R50-53: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, może powodować długotrwałe negatywne skutki w środowisku wodnym.
Stężenie substancji w Wyrobie	od 0,1% do 5% masy wyrobu
Wyrób zawierający substancję	Niektóre typy sprzętu informatycznego, takie jak zasilacze lub jednostki rozdzielcze zasilania zawierają pewne styki układów elektrycznych, takie jak rezystory.
Informacje BHP	Po dotknięciu należy umyć ręce.
Informacje dotyczące utylizacji	Utylizować zgodnie z Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). ²

Ograniczenia:

IBM uważa, że zamieszczone powyżej informacje są dokładne, jednakże nie składa w ich zakresie żadnych deklaracji. IBM udostępni te informacje w stanie, w jakim się znajdują („AS IS”), bez jakichkolwiek gwarancji (rękojmię również wyłącza się), wyraźnych czy domniemyanych. IBM zastrzega sobie prawo do aktualizowania i modyfikowania niniejszych informacji w sposób, jaki uzna za niezbędny lub właściwy.

¹Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

²Dyrektywa 2012/19/EU. Urządzenia elektryczne i elektroniczne będą po wycofaniu z użytku gromadzone oddzielnie, a następnie ponownie wykorzystane, przetwarzane wtórnie i będzie im przywrócona sprawność operacyjna. Użytkownikom urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno utylizować urządzeń elektrycznych i elektronicznych z chwilą wycofania ich z użytku, w sposób właściwy dla niesegregowanych odpadów komunalnych. Powinni natomiast skorzystać z dostępnej klientom infrastruktury w zakresie odbioru tychże produktów, w celu ich ponownego wykorzystania, przetworzenia wtórnego lub przywrócenia im sprawności operacyjnej. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, dlatego też zaangażowanie ze strony klientów we właściwą ich utylizację pozwoli zminimalizować potencjalny negatywny wpływ tych urządzeń na środowisko oraz zdrowie ludzkie. Więcej informacji na temat właściwego odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz postępowania z nimi można uzyskać od lokalnego przedstawiciela IBM.

REACH¹ Artigo 33.º - Comunicação sobre Substâncias presentes nos Artigos que suscitam elevada preocupação

Em vigor a partir de setembro de 2017-International - A International Business Machines Corporation e qualquer empresa afiliada responsável pela Importação de Artigos (conforme a definição de Importação e Artigos no REACH) para a União Europeia (coletivamente, “IBM”), fornecem esta comunicação em conformidade com, e apenas na extensão requerida pelo, REACH.

Declaração de Informação relativa aos seguintes Artigos ao abrigo do REACH:

Esta comunicação é aplicável ao(s) Artigo(s) incluídos no fornecimento deste produto. O(s) Artigo(s) podem conter a(s) Substância(s) que suscita(m) elevada preocupação (“SVHC”) abaixo mencionada(s) em concentrações iguais ou superiores a 0,1%, peso por peso do Artigo.

Nome da Substância: Ácido silícico, sal de chumbo (CAS 11120-22-2)	
Classificações da Substância:	Regulamento (CE) n.º 1272/2008 (UE CRE), Anexo VI, parte 3, Tabela 3.1: Repr. 1A; H360Df: Pode afetar o nascituro Tox. Aguda 4*; H332: Nocivo se inalado Tox. Aguda N4*; H302: Nocivo por ingestão STOT RE 2*; H373: Pode afetar os órgãos após exposição prolongada ou repetida Toxicidade aquática aguda de categoria 1; H400: Muito tóxico para os organismos aquáticos Toxicidade aquática crónica de categoria 1; H410: Muito tóxico para os organismos aquáticos, com efeitos duradouros
	Diretiva 67/548/CEE do Conselho, Anexo I: Repr. Cat. 1; R61: Risco durante a gravidez com efeitos adversos na descendência. Repr. Cat. 3; R62: Possíveis riscos durante a gravidez com efeitos adversos na descendência Xn; R20/R22: Nocivo por inalação e ingestão R33: Perigo de efeitos cumulativos N; R50-53: Muito tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático
Concentração da substância no artigo	0,1 a 5% peso por peso
Artigo que contém a substância	Alguns tipos de equipamentos de tecnologias de informação como, por exemplo, unidades de fornecimento ou de distribuição de energia, que contenham determinados contactos elétricos, tais como, resistências
Instruções de manuseamento em segurança	Lave as mãos após manusear o produto
Informações relativas à eliminação do produto	Eliminar em conformidade com a diretiva REEE ²

Limitações:

A IBM considera que as informações acima fornecidas são exatas, mas não assume qualquer responsabilidade, afirmação ou certificação relativamente a essas informações. Em alternativa, a IBM fornece tais informações “TAL COMO ESTÃO”, sem qualquer tipo de garantia expressa ou implícita. A IBM reserva-se ao direito de atualizar e modificar a presente comunicação conforme considerar necessário ou apropriado.

¹Regulamento (EC) n.º 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 18 de dezembro de 2006, relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição de substâncias químicas (REACH).

²Diretiva 2012/19/UE, O equipamento elétrico e eletrónico (EEE) deve ser recolhido separadamente e reutilizado, reciclado ou recuperado no fim de vida. Os utilizadores de EEE não devem eliminar EEE em fim de vida como resíduos indiferenciados, mas sim utilizar a rede de recolha disponível aos clientes para a devolução, reciclagem e recuperação de resíduos de EEE. A participação do cliente é importante para minimizar quaisquer potenciais efeitos de EEE no ambiente e na saúde devido à potencial presença de substâncias nocivas em EEE. Para que o equipamento seja recolhido e tratado de modo adequado, contacte o seu representante IBM.

REACH¹ Articolul 33 - Comunicarea informațiilor privind substanțele care prezintă motive de îngrijorare deosebită, conținute de articole

Începând cu septembrie 2017, International Business Machines Corporation și orice filială responsabilă cu importul articolelor (astfel cum sunt definite importul și articolele în REACH) în Uniunea Europeană (denumite colectiv "IBM"), transmite această comunicare în conformitate cu Regulamentul REACH și numai în măsura stipulată de acesta.

Declarație privind informațiile pentru următoarele Articole stipulate de REACH:

Această comunicare se aplică Articolelor incluse la livrarea acestui produs. Articolele pot conține Substanțele "SVHC" (Substance of Very High Concern - substanță care prezintă motive de îngrijorare deosebită), de mai jos, în concentrații de 0,1% masă din masa Articolului sau mai mari.

Denumirea substanței: Acid silicic, sare a plumbului (CAS 11120-22-2)	
Clasificări substanță:	Regulamentul (CE) Nr. 1272/2008 (CLP UE), Anexa VI, Partea a 3-a, Tabelul 3.1: Repr. 1A; H360Df: Poate avea efecte nocive pentru făt Toxicitate acută 4*; H332: Dăunător în caz de inhalare Toxicitate acută 4*; H302: Dăunător în caz de înghițire STOT RE 2*; H373: Poate afecta organele prin expunere prelungită sau repetată Acvatic acut 1; H400: Foarte toxic pentru mediul acvatic Acvatic cronic 1; H410: Foarte toxic pentru mediul acvatic, cu efecte de lungă durată
	Directiva Consiliului 67/548/CEE, Anexa I: Repr. Cat. 1; R61: Poate dăuna fătului. Repr. Cat. P3; R62: Posibil risc de afectare a fertilității Xn; R20/R22: Nociv în cazul inhalării și al ingestiei R33: Pericol de efecte cumulative N; R50-53: Foarte toxic pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung în mediul acvatic
Concentrația substanței în articol	între 0,1 și 5 % din greutate
Articolul care conține substanța	Unele tipuri de echipamente de tehnologia informației, cum ar fi sursele de alimentare sau distribuitorii de energie, care conțin anumite contacte electrice, cum ar fi rezistențe
Informații Privind Manipularea în Siguranță	Spălați-vă mâinile după manipulare
Informații privind Debarasarea	Asigurați debarasarea conform Directivei privind DEEE ²

Limitări:

IBM consideră că informațiile furnizate mai sus sunt corecte, dar nu își asumă niciun angajament, nu face nicio afirmație și nu oferă nicio certificare cu privire la aceste informații. IBM furnizează aceste informații "CA ATARE", fără niciun fel de garanție, expresă sau implicită. IBM își rezervă dreptul de a actualiza sau modifica aceste informații, după cum consideră că este necesar sau corespunzător.

¹Regulamentul (CE) Nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului, din 18 decembrie 2006, privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricțiile substanțelor chimice.

²Directiva 2012/19/UE. Echipamentele electrice și electronice (EEE) trebuie să fie colectate separat, la sfârșitul duratei de viață, și reutilizate, reciclate sau valorificate. Cei care utilizează echipamente EEE trebuie ca, la sfârșitul duratei de viață a produselor EEE, să nu le depoziteze ca deșeuri municipale nesortate, ci să folosească modalitatea de colectare pusă la dispoziția clienților pentru returnarea, reciclarea și valorificarea deșeurilor EEE. Participarea clienților este importantă pentru a minimiza posibilele efecte ale produselor EEE asupra mediului înconjurător și a sănătății oamenilor, ca urmare a prezenței substanțelor periculoase în EEE. Pentru acțiunile corespunzătoare de colectare și tratare, luați legătura cu reprezentantul IBM local.

REACH¹: Статья 33 - Уведомление о наличии в Изделиях Особо опасных веществ

Начиная с сентября 2017 года International Business Machines Corporation и любые ее аффилированные компании, отвечающие за Импорт Изделий (в соответствии с определениями терминов "Импорт" и "Изделия" в Регламенте REACH) на территорию Европейского Союза (вместе именуемые "IBM"), предоставляют настоящее уведомление в соответствии с REACH и только в объеме требований REACH.

Информационное сообщение об Изделиях, на которые распространяется действие REACH:

Настоящее сообщение относится к Изделиям, включенным в эту партию поставки. Изделия могут содержать указанные ниже Особо опасные вещества ("ООВ") в концентрациях 0,1% или выше от веса Изделия.

Название вещества: кремниевая кислота, соль свинца (CAS 11120-22-2)	
Классификации веществ:	Регламент (ЕС) № 1272/2008 (EU CLP), Приложение VI, часть 3, таблица 3.1: Категория репродуктивной токсичности - 1A, H360Df: Может нанести вред ребенку в утробе матери. Острая токсичность - 4*, H332: Вредное воздействие при вдыхании паров Острая токсичность - 4*, H302: Вредное воздействие при проглатывании Специфическая токсичность, поражающая отдельные органы-мишени при неоднократном воздействии - 2*, H373: Может нанести вред различным органам при длительном или повторяющемся воздействии Опасность для водной среды - 1, H400: Очень токсично для водных организмов Хроническая опасность для водной среды - 1, H410: Очень токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями
Концентрация вещества в изделии	0,1% - 5% от веса изделия
Изделие, содержащее вещество	Некоторые типы ИТ-оборудования, например источники или распределители электропитания, содержащие определенные виды электрических контактов, таких как резисторы
Информация по технике безопасности	Следует мыть руки после работы с этими изделиями
Информация по утилизации	Следует утилизировать в соответствии с Директивой ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования ²

Ограничения:

IBM уверена в точности приведенной выше информации, но не берет на себя никаких обязательств, не делает заявлений или утверждений в отношении этой информации. IBM предоставляет такую информацию "КАК ЕСТЬ", без какого-либо рода явных или подразумеваемых гарантий. IBM оставляет за собой право обновлять и изменять эту информацию, если сочтет это необходимым или целесообразным.

¹Регламент (ЕС) № 1907/2006 Европарламента и Совета Европейского Союза от 18 декабря 2006 года, касающийся правил регистрации, оценки, санкционирования и ограничения использования химических веществ (REACH).

²Директива ЕС 2012/19/EU. Использованное электрическое и электронное оборудование (ЭЭО) следует собирать отдельно и применять специальные процедуры повторного использования, восстановления или утилизации по окончании срока службы. Пользователи ЭЭО не должны уничтожать отслужившее оборудование вместе с другими бытовыми отходами, а должны использовать доступную систему сбора для возврата, утилизации и восстановления отходов ЭЭО. Участие заказчиков в этой программе очень важно для сведения к минимуму потенциального вредного воздействия ЭЭО на окружающую среду и здоровье людей из-за присутствия в составе ЭЭО вредных и опасных веществ. Чтобы узнать о порядке сбора и переработки такого оборудования, свяжитесь с местным представителем IBM.

Уредба REACH¹ члан 33 - Саопштење о супстанцама високог ризика у производима

Ступа на снагу септембра 2017-International Business Machines Corporation и сва придружена предузећа одговорна за увоз производа (као што су Увоз и Производи дефинисани Уредбом REACH) у Европску Унију (колективно, "IBM"), обезбеђују овај комуникациони документ у складу са и само у мери којом се захтева Уредбом REACH.

Обавештење о следећим производима на које се примењује Уредба REACH:

Ово саопштење односи се на производе обухваћене овом испоруком производа. Производи могу садржати доле наведене супстанце високог ризика („SVHC“) у концентрацијама једнаким или већим од 0,1% масе производа.

Име супстанце: Силицилна киселина, со олова (CAS 11120-22-2)	
Класификација супстанце:	Уредба (ЕЦ) 1272/2008 (ЕЗ CLP), Анекс VI, део 3, Табела 3.1: Репр. 1А; H360Df : Може оштетити плод у току трудноће Акутна токсичност 4*; H332: Шкодљиво уколико се удише Акутна токсичност 4*; H302: Шкодљиво уколико се прогута STOT RE 2*; H373: Може да изазове оштећење органа током дужег или понављаног излагања Водена животна средина, акутно 1; H400: Веома токсично по живи свет у води Водена животна средина, хронично 1; H410: Веома токсично по живи свет у води са дуготрајним ефектима
	Директива Савета 67/548/ЕЕЦ, Анекс I: Репр. Кат. 1; R61: Може нашкодити нерођеном детету. Репр. Кат. 3; R62: Могући ризик од оштећења плодности Xn; R20/R22: Шкодљиво при удисању и гутању R33: Опасност од кумулативних ефеката N; R50-53: Веома токсична за организме у води, може изазвати дугорочне штетне ефекте у воденој средини
Концентрација супстанце у производу	0.1 до 5% тежине по тежини
Производ који садржи супстанцу	Неки типови опреме информационе технологије, попут довода енергије или јединица за дистрибуцију енергије, садрже одређене електричне контакте попут отпорника
Информације за безбедно руковање	Након руковања опрати руке
Информације о одлагању	Одложити у складу са WEEE Директивом ²

Ограничење одговорности:

Компанија IBM верује да су претходно наведене информације тачне, али се у односу на те информације не обавезује, нити даје изјаве ни потврде. Компанија IBM пружа поменуте информације „у датом облику“, без икаквих изричитих или наговештених гаранција. Компанија IBM задржава право да по потреби ажурира и измени ово обавештење.

¹Уредба (ЕЦ) бр. 1907/2006 Европског парламента и Савета од 18. децембра 2006. године, која се односи на регистрацију, евалуацију, ауторизацију и ограничавање употребе хемикалија.

²Директива 2012/19/ЕЗ. Електрична и електронска опрема (ЕЕЕ) сакупља се засебно и по истеку века трајања потребно је да буде поновно употребљена, рециклирана или обновљена. Корисници ЕЕЕ опреме не смеју ЕЕЕ опрему са истеклим веком трајања одлагати као несортирани комунални отпад, већ морају вршити сакупљање у складу са важећим прописима који се односе на повраћај, поновно искоришћење и рециклажу ЕЕЕ отпада. Учешће корисника је важно како би се смањили потенцијални негативни ефекти ЕЕЕ опреме на животну средину и здравље људи услед могућег присуства опасних супстанци у ЕЕЕ опреми. За информације о правилном сакупљању и преради контактирајте свог локалног представника компаније IBM.

REACH¹ Článok 33 - Oznámenie o látkach vzbudzujúcich veľmi veľké obavy vo výrobkoch

Dátum platnosti: September 2017 - Spoločnosť International Business Machines Corporation a akákoľvek pridružená spoločnosť zodpovedná za dovoz výrobkov (v súlade s definíciou pojmov „Dovoz“ a „Výrobok“ v smernici REACH) do Európskej únie (spoločne nazývané „IBM“), poskytujú tento dokument v súlade so smernicou REACH a iba v rozsahu vyžadovanom touto smernicou.

Informačné vyhlásenie pre nasledujúce výrobky podľa smernice REACH:

Tento dokument sa vzťahuje na výrobky, ktoré sú súčasťou balenia tohto produktu. Tieto výrobky môžu obsahovať nižšie uvedené Látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy („SVHC“) s váhou aspoň 0,1 % z váhy výrobku.

Názov látky: Kyselina kremičitá, olovnatá soľ (CAS 11120-22-2)	
Klasifikácia látky:	<p>Smernica (ES) č. 1272/2008 (smernica CLP Európskej únie), Príloha VI, časť 3, tabuľka 3.1:</p> <p>Repr. kategória 1A; H360Df: Môže poškodiť nenarodený plod Závažná jedovatosť, kategória 4*; H332: Škodlivá pri vdýchnutí Závažná jedovatosť, kategória 4*; H302: Škodlivá pri prehltnutí STOT RE kategória 2*; H373: Môže poškodiť orgány pri dlhodobom alebo opakovanom vystavení pôsobeniu Vodné živočíchy: kritické, kategória 1; H400: Vysoká jedovatosť pre vodné živočíšstvo Chronické pre vodné živočíšstvo, kategória 1; H410: Vysoko jedovaté pre vodné živočíšstvo s dlhodobým vplyvom</p>
	<p>Smernica Rady 67/548/EEC, Príloha I:</p> <p>Repr. kat. 1; R61: Môže poškodiť nenarodený plod. Repr. kat. 3; R62: Možné riziko neplodnosti Xn; R20/R22: Škodlivé pri vdýchnutí a požití R33: Riziko kumulácie viacerých efektov N; R50-53: Mimoriadne jedovaté pre vodné živočíšstvo, môže mať dlhodobý negatívny vplyv na vodné prostredie</p>
Koncentrácia látky vo výrobku	0,1 až 5 % z váhy výrobku
Výrobok obsahujúci túto látku	Niektoré typy zariadení informačných technológií, ako sú zdroje napájania alebo jednotky na distribúciu napájania obsahujúce konkrétne typy elektrických kontaktov, napríklad rezistory
Informácie o bezpečnom zaobchádzaní	Po manipulácii si umyte ruky
Informácie o likvidácii	Likvidujte v súlade so smernicou WEEE ²

Obmedzenia:

Spoločnosť IBM verí, že uvedené informácie sú presné, no nedáva záruky, prehlásenia alebo osvedčenia ohľadne týchto informácií. Spoločnosť IBM poskytuje takéto informácie „TAK AKO SÚ“, bez vyjadrenej alebo mlčky predpokladanej záruky akéhokoľvek druhu. Spoločnosť IBM si vyhradzuje právo aktualizovať a upraviť toto oznámenie, ako uzná za potrebné alebo vhodné.

¹Smernica (EC) číslo 1907/2006 Európskeho parlamentu a Rady Európy zo dňa 18. decembra 2006, o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzení chemických látok.

²Smernica 2012/19/EÚ: Elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať samostatne na účely opätovného použitia, recyklácie alebo obnovy po ukončení životnosti. Užívatelia EEE nemôžu vyhodiť zariadenia EEE po skončení ich životnosti do netriedeného komunálneho odpadu, ale mali by využiť vybudovanú zbernú sieť na vrátenie, recykláciu a obnovu EEE. Spolupráca zákazníkov je dôležitá na minimalizáciu možného dopadu zariadení EEE na životné prostredie a ľudské zdravie, zapríčineného možnou prítomnosťou nebezpečných látok v zariadeniach EEE. Informácie o zbere a spracovaní starých EEE získate od miestneho zástupcu spoločnosti IBM.

REACH,¹ člen 33 – Obvestilo o snoveh, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost v artiklih

Začetek veljavnosti september, 2017 - Družba International Business Machines Corporation in vse povezane družbe, odgovorne za uvoz artiklov (kot uvoz in artikle določa REACH) v Evropsko unijo (skupaj "IBM"), zagotavljajo to obvestilo v skladu z uredbo REACH in samo v obsegu, ki ga zahteva ta uredba.

Informativna izjava za naslednje artikle, za katere velja REACH:

To obvestilo velja za artikle, ki so vključeni v to pošiljko z izdelkom. Artikli lahko vsebujejo spodaj navedeno snov ali snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost ("SVHC"), v koncentracijah, ki so enake ali višje kot 0,1 % masnega deleža v artiklu.

Ime snovi: Silicijeva kislina, svinčeva sol (CAS 11120-22-2)	
Razvrstitve snovi:	Uredba (ES) št. 1272/2008 (EU CLP), priloga VI, del 3, tabela 3.1: Repr. 1A; H360Df: Lahko škoduje nerojenemu otroku Akutna toksičnost 4*; H332: Zdravju škodljivo pri vdihavanju Akutna toksičnost 4*; H302: Zdravju škodljivo ob zaužitju STOT RE 2*; H373: lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti Strupenost za vodno okolje, akutna 1; H400: zelo strupeno za življenje v vodnem okolju Vodno, kronično 1; H410: Zelo strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki
	Direktiva Sveta 67/548/EGS, Priloga I: Repr. Kat. 1; R61: Lahko škoduje nerojenemu otroku. Repr. Kat. 3; R62: Možnost tveganja poškodbe plodnosti Xn; R20/R22: Škodljivo pri vdihavanju in zaužitju R33: Nevarno zaradi kopičenja v organizmu N; R50-53: Zelo strupeno za vodne organizme, lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje
Koncentracija snovi v artiklu	0,1 do 5 % masnega deleža
Artikel, ki vsebuje snov	Nekatere vrste opreme za informacijsko tehnologijo, kot so napajalniki ali napajalne distribucijske enote, ki vsebujejo določene električne stike, kot so upori
Informacije o varnem ravnanju	Po ravnanju si umijte roke.
Informacije o odstranjevanju	Ko proizvod zavržete, ravnajte v skladu z direktivo OEEO ²

Omejitve:

IBM smatra, da so zgornje informacije točne, vendar se v zvezi z njimi ne zavezuje, niti ne daje nobenega zagotovila ali potrdila. Namesto tega zagotavlja te informacije "TAKŠNE, KOT SO", in sicer brez vsakršnih izrecnih ali nakazanih jamstev kakršnekoli vrste. IBM si pridružuje pravico do spremembe in posodobitve tega sporočila, kot se mu zdi potrebno ali primerno.

¹Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij.

²Direktiva 2012/19/EU, električno in elektronsko opremo (EEO) je treba zbirati ločeno in jo ponovno uporabiti, reciklirati ali pridobiti ob koncu življenja. Uporabniki električne in elektronske opreme le-te ob koncu njenega trajanja ne smejo odvreči kot nerazvrščen komunalni odpadek. Uporabiti morajo sestav za zbiranje, ki je na voljo strankam za vrnitev, reciklažo ali obnovitev odpadne električne in elektronske opreme. Sodelovanje strank je pomembno za zmanjšanje kakršnihkoli možnih vplivov OEE na okolje in zdravje ljudi zaradi možne prisotnosti nevarnih snovi v OEE. Informacije o pravilnem zbiranju in predelavi boste dobili pri lokalnem IBM-ovem predstavniku.

REACH¹ Artículo 33 - Comunicación de sustancias extremadamente preocupantes en artículos

A partir de septiembre de 2017-International Business Machines Corporation y todas sus filiales responsables de la importación de artículos (tal como REACH define la importación de artículos) en la Unión Europea (colectivamente, "IBM"), proporcionarán esta comunicación de acuerdo con REACH y solo en la extensión requerida por REACH.

Declaración informativa para los siguientes Artículos sujetos a REACH:

Esta comunicación es aplicable a los artículos incluidos en este envío de producto. Los Artículos pueden contener las sustancias extremadamente preocupantes ("SVHC"), referidas a continuación, en concentraciones iguales o superiores al 0,1 % peso-peso del artículo.

Nombre de la sustancia: Ácido silícico, sal de plomo (CAS 11120-22-2)	
Clasificaciones de la sustancia:	Normativa (EC) Núm. 1272/2008 (EU CLP), Anexo VI, parte 3, Tabla 3.1: Repr. 1A; H360Df: Riesgo de daños al feto Toxicidad aguda 4*; H332: Dañino si se inhala Toxicidad aguda 4*; H302: Dañino si se ingiere STOT RE 2*; H373: Puede causar daños en los órganos en una exposición prolongada o repetida Acuático agudo 1; H400: Muy tóxico para la vida acuática Acuático crónico 1; H410: Muy tóxico para la vida acuática con efectos duraderos
	Directiva 67/548/EEC del Consejo, Anexo I: Repr. Cat. 1; R61: Puede dañar al feto. Repr. Cat. 3; R62: Posible riesgo de perjudicar la fertilidad Xn; R20/R22: Nocivo en caso de inhalación e ingestión R33: Peligro de efectos acumulativos N; R50-53: Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
Concentración de sustancia en el artículo	0,1 a 5% peso-peso
Artículo que contiene la sustancia	Ciertos tipos de equipo de tecnologías de la información, como fuentes de alimentación o unidades de distribución de alimentación, que contienen determinados contactos eléctricos como resistencias
Información de manipulación segura	Lavarse las manos después de su manipulación
Información sobre los desechos	Eliminar de acuerdo con la Directiva WEEE ²

Limitaciones:

IBM cree que la información proporcionada anteriormente es exacta, pero no implica compromiso, afirmación o certificación con respecto a dicha información. Al contrario, IBM proporciona dicha información "TAL CUAL", sin garantía explícita o implícita de ningún tipo. IBM se reserva el derecho de actualizar o modificar esta comunicación, cuando lo crea necesario u oportuno.

¹Reglamento (EC) Núm. 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo Europeo, con fecha de 18 de diciembre de 2008, relativo al registro, evaluación, autorización y restricción de sustancias y preparados químicos.

²Directiva 2012/19/EU, Los equipos eléctricos y electrónicos (EEE) deben recogerse por separado para ser reutilizados, reciclados o recuperados al final de su vida útil. Los usuarios de EEE no deben eliminar equipos EEE en su final de vida como residuos municipales no clasificados, sino utilizar el marco de recogida a disposición de los clientes para la devolución, reciclaje y recuperación de residuos EEE. La participación del cliente es importante para minimizar posibles efectos potenciales del EEE en el medio ambiente y en la salud humana, debido a la potencial presencia de sustancias peligrosas en los EEE. Para obtener información sobre la correcta recogida y tratamiento, póngase en contacto con su representante local de IBM.

REACH¹ Artikel 33 - Skyldighet att vidarebefordra information om ämnen i varor

Gäller från september 2017 - International Business Machines Corporation och alla dess närstående företag som ansvarar för import av varor (enligt definitionen av import och vara i REACH) till Europeiska unionen (tillsammans benämnt "IBM"), tillhandahåller denna information i enlighet med, och endast i den utsträckning som krävs av, REACH.

Informationsmeddelande för följande varor som omfattas av REACH:

Informationen gäller varor som medföljer i den här leveransen. Varorna kan innehålla följande ämne(n) med en koncentration på 0,1 viktprocent av varan eller högre.

Ämnesnamn: Kiselsyra, blysalt (CAS 11120-22-2)	
Klassificeringar:	Förordning (EG) 1272/2008 (EU CLP), bilaga VI, del 3, tabell 3.1: Repr. 1A; H360Df: Kan skada det ofödda barnet Akut toxicitet 4*; H332: Skadligt vid inandning Akut toxicitet 4*; H302: Skadligt om det sväljs STOT RE 2*; H373: Kan orsaka skador på organs vid längre eller upprepad exponering Akut för vattenmiljön 1; H400: Mycket giftigt för vattenlevande organismer Kroniskt för vattenmiljön 1; H410: Mycket giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter
	Rådets direktiv 67/548/EEG, bilaga I: Repr. kategori 1; R61: Kan orsaka fosterskador. Repr. kategori 3; R62: Möjlig risk för försämrad fertilitet Xn; R20/R22: Skadligt vid inandning och förtäring R33: Fara för kumulativa effekter N; R50-53: Mycket giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön
Koncentration av ämnet i varan	0,1 till 5 viktprocent
Vara som innehåller ämnet	Vissa typer av IT-utrustning, till exempel nätaggregat eller strömfördelningsenheter, som innehåller vissa elektriska kontakter, till exempel motstånd
Information om säker hantering	Tvätta händerna efter hantering
Information om kassering	Kassera i enlighet med WEEE ²

Begränsningar

IBM tror att den information IBM tillhandahåller ovan är riktig men gör inga åtaganden, utfästelser eller intyganden i fråga om denna information. IBM tillhandahåller sådan information utan någon uttrycklig eller underförstådd garanti av något slag. IBM förbehåller sig rätten att uppdatera och ändra den här informationen när IBM anser det nödvändigt eller lämpligt.

¹Europaparlamentets och Rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier.

²Direktiv 2012/19/EU, Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE-utrustning) ska samlas in separat och återanvändas, återvinnas eller återställas när produkterna är uttjänta. Den som använder EEE får inte kassera dem som osorterat kommunalt avfall utan måste vidta de åtgärder för insamling som finns tillgängliga för återlämning, återanvändning och återvinning av kasserade EEE-produkter. Det är viktigt att konsumenter medverkar till detta för att minimera risken att EEE-produkter påverkar miljö och människors hälsa på grund av eventuell förekomst av farliga ämnen i EEE-produkter. Kontakta den lokala IBM-representanten för mer information om korrekt hantering och insamling.

REACH¹ Madde 33 - Eşyalardaki Yüksek Önem Arz Eden Maddeler Hakkında Bildirim

Eylül 2017'den itibaren geçerli olmak üzere International Business Machines Corporation ve Avrupa Birliği'ne Eşya İthalatından (İthalat ve Eşya terimlerinin REACH tarafından tanımlandığı şekilde) sorumlu herhangi bir bağlı kuruluşu (topluca "IBM" olarak adlandırılır), bu bildirim REACH tüzüğüne uygun olarak ve yalnızca REACH tarafından gerekli kılındığı ölçüde sağlar.

REACH kapsamında yer alan aşağıdaki Eşyalarla ilgili bildirim:

Bu bildirim, bu ürünle birlikte gönderilen Eşya(lar) için geçerlidir. Eşya(lar) aşağıda atıfta bulunulan Yüksek Önem Arz Eden Maddeyi ("SVHC"), Eşyanın ağırlığına göre derişimi %0,1 veya üzeri miktarlarda olacak şekilde içerebilir.

Madde Adı: Silisik asit, kurşun tuz (CAS 11120-22-2)	
Madde Sınıflandırmaları:	AB Yönetmeliği No 1272/2008 (EU CLP), Ek VI, Bölüm 3, Tablo 3.1: Üreme 1A; H360Df : Anne karnındaki çocuğa zarar verebilir Akut Toks. 4*; H332: Solunması zararlıdır Akut Toks. 4*; H302: Yutulması zararlıdır STOT RE 2*; H373: Uzun süreli ya da tekrar eden maruziyetle organlara hasar verebilir Akutik Akut 1; H400: Su yaşamı üzerinde çok toksik etkilidir Akutik Kronik 1; H410: Uzun süreli etkilerle su yaşamı üzerinde çok toksik etkiye sahiptir
	Konsey Direktifi 67/548/EEC, Ek I: Üreme Kat. 1; R61: Anne karnındaki bebeğe zarar verebilir. Üreme Kat. 3; R62: Doğurganlığın bozulması riski vardır Xn; R20/R22: Solunması ve yutulması zararlıdır. R33: Kümülatif etki tehlikesi vardır N; R50-53: Suda yaşayan canlılar için çok toksiktir, sudaki yaşam açısından uzun vadede olumsuz etkiler yaratabilir
Maddenin eşyadaki derişimi	Ağırlıkça %0,1'den %5'e kadar
Maddeyi içeren eşya	Rezistanslar gibi belirli elektriksel temas noktaları içeren güç kaynağı veya güç dağıtım birimleri gibi bazı bilgi teknolojisi ekipmanı türleri
Güvenli Elle Dokunma Bilgileri	Dokunduktan sonra ellerinizi yıkayın
İmha Etme Bilgileri	Atıkları WEEE Yönergesine uygun olarak imha edin ²

Sınırlamalar:

IBM, yukarıda verdiği bilgilerin doğru ve tam olduğuna inanmakta, ancak bu bilgilerin doğru ve tam olmasıyla ilgili olarak hiçbir taahhütte, beyanda bulunmamakta ve bu konuda onay vermemektedir. Bunun yerine, IBM bu bilgileri açık veya zımni hiçbir garanti vermeksizin "OLDUĞU GİBİ" esasıyla sağlar. IBM tarafından gerekli veya uygun görülen durumlarda, IBM bu bilgileri güncelleme ve değiştirme hakkını saklı tutar.

¹Avrupa Parlamentosu'nun ve Avrupa Konseyi'nin (EC) 1907/2006 sayılı ve 18 Aralık 2006 tarihli Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni ve Kısıtlanması Tüzüğü.

²2012/19/EU Direktifi. Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın (EEE) ayrıca toplanması ve kullanım ömürleri sona erenlerin yeniden kullanılması, geri dönüştürülmesi veya geri kazanılması gerekir. Elektrikli ve Elektronik Ekipman (EEE) kullanıcıları, kullanım ömrü sona eren Elektrikli ve Elektronik Ekipmanı diğer evsel atıklarla birlikte çöpe atmamalı ve Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın iadesi, geri dönüşümü ve geri kazanılması için müşterilere sağlanan toplama sistemini kullanmalıdırlar. Elektrikli ve Elektronik Ekipman içinde bulunabilecek tehlikeli maddeler nedeniyle Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın çevreye ve insan sağlığına yapabileceği olası etkiyi en aza indirmek için müşterilerin katılımı çok önemlidir. Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın doğru şekilde toplanmasına ve gereken işlemlerin eksiksiz yapılmasına ilişkin bilgi almak için yerel IBM temsilcinizle iletişimi kurun.

REACH¹ Стаття 33 - Зобов'язання повідомляти про наявність особливо небезпечних сполук у виробках

Набуває чинності з вересня 2017 р. - Корпорація International Business Machines Corporation та її філії, що відповідають за імпортування виробів (визначення термінів "імпорт" та "виріб" відповідно до регламенту REACH) до країн Європейського Союзу (разом "ІВМ"), надають наступну інформацію у відповідності до вимог REACH та в межах цих вимог.

Інформаційне повідомлення про наступні вироби, що підпадають під дію регламенту REACH:

Це повідомлення стосується виробів, що постачаються разом із цим продуктом. Вироби можуть містити нижчеказані особливо небезпечні сполуки (ОНС) у концентраціях, близьких або вище за 0,1% від маси виробу.

Назва сполуки: силікатна кислота, солі свинцю (номер CAS 11120-22-2)	
Класифікації сполуки:	Регламент (ЄС) № 1272/2008 (EU CLP), Додаток VI, частина 3, таблиця 3.1: Репродуктивна токсичність, 1A; H360Df : Може зашкодити ненародженій дитині Гостра токсичність 4*; H332 Небезпечно у разі вдихання Гостра токсичність 4*; H302 Небезпечно у разі ковтання STOT RE 2*; H373: Може зашкодити внутрішнім органам у разі тривалого або багаторазового впливу Гостра токсичність для водного середовища 1; H400 Дуже небезпечно для водних живих організмів Гостра токсичність для водного середовища 1; H410 Дуже небезпечно для водних живих організмів з довготривалим ефектом
	Директива Ради 67/548/ЕЕС, Додаток I: Репродуктивна токсичність, категорія 1; R61 Може зашкодити ненародженій дитині. Репродуктивна токсичність, категорія 3; R62 Існує ризик порушення фертильності Xn; R20/R22 Небезпечно при вдиханні та ковтанні R33 Небезпека накопичувальної дії N; R50-53 Дуже небезпечно для водних живих організмів, може мати довгострокові негативні наслідки для водного середовища
Концентрація сполуки у виробі	0,1-5 % від маси
Виріб, що містить у собі сполуку	Деякі види інформаційно-технологічного обладнання, наприклад джерела живлення або блоки розподілу живлення, що містять певні електричні контакти, такі як резистори
Інформація з техніки безпеки	Мийте руки після користування
Інформація про утилізацію	Утилізувати згідно з директивою WEEE ²

Обмеження

ІВМ вважає наведену інформацію точною, але не робить заяв і завірень стосовно цієї інформації. Натомість ІВМ надає цю інформацію "ЯК Є", без жодних прямих або непрямих гарантій. ІВМ залишає за собою право оновлювати це повідомлення, якщо вважатиме такі дії необхідними або належними.

¹Регламент (ЄС) Європейського Парламенту та Ради № 1907/2006 від 18 грудня 2006 року про реєстрацію, оцінку, авторизацію і обмеження хімічних речовин.

²Директива 2012/19/EU. Після завершення експлуатації електричне та електронне обладнання (ЕЕО) слід збирати окремо для подальшого повторного використання, утилізації або відновлення. Відходи ЕЕО заборонено викидати у контейнери для збору невідсортованих побутових відходів - лише у спеціально організовані місця збору відходів ЕЕО для повернення, повторного використання та відновлення ЕЕО. Участь користувачів в утилізації ЕЕО дозволить зменшити потенційний вплив небезпечних речовин, що містяться в ЕЕО, на навколишнє середовище та здоров'я людини. За інформацією щодо правильного збирання та утилізації зверніться до місцевого представника ІВМ.